FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

CATAMARCA

225

LOS PEDRAZA

Maestro BERTA MURAT Escuela Nº 113

Fojas 12

OBSERVACIONES

Prov. de Catamarca

FOLKLORE ARGENTINO

Escuela Nº 113 de Los Pedraza

Director Berta Muruat

TRABAJOS ENVIADOS

				CANTIDAD
1º — Creencias y Costumbres.	A. *Creencias y prácticas supersticiosas.*	*a)*	Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturaleza inanimada	
		b)	Supersticiones relativas a plantas y árboles	
		c)	» » » animales	
		d)	» » » faenas rurales	
		e)	» » » juego	
		f)	» » » la muerte, juicio final	
		g)	Fantasmas, espíritus, duendes	
		h)	Brujería	
		i)	Curanderismo	
		j)	Mitos	
		k)	Cosmogonía	
	B. *Costumbres tradicionales.*	*a)*	Ceremonias con que se solemnizan algunos acontecimientos, tales como nacimientos, matrimonios, muertes	
		b)	Juegos	
2º — Narraciones y refranes		*a)*	Tradiciones populares	5
		b)	Leyendas	
		c)	Fábulas, anécdotas.	
		d)	Cuentos	
		e)	Refranes, adivinanzas	
3º — Arte.	A. *Poesías y canciones*	*a)*	Romances, poesías de los aborígenes, poesías populares de género militar o épico que canten escenas, episodios, luchas, costumbres, etc, de las invasiones inglesas, guerra de la independencia y guerras civiles posteriores	
		b)	Canciones populares	2
		c)	» infantiles	
	B. *Danzas.*	*a)*	Danzas populares con o sin acompañamiento de canto	
4º — Conocimientos populares	*Conocimientos populares en las diversas ramas de la ciencia (medicina, botánica, zoología, astronomía, geografía, etc.)*	*a)*	Procedimientos y recetas populares para la curación de enfermedades	
		b)	Nombres con que vulgarmente se designa a los cuadrúpedos, pájaros, peces, réptiles, insectos, árboles, plantas, pastos, etc., de la región y lo que se sabe de ellos	98
		c)	Nombre con que vulgarmente se designa a los planetas, estrellas, constelaciones, tanto entre la gente del pueblo, como entre los indígenas y lo que se dice de ellos	
		d)	Nombres de sitios, pueblos, lugares, montañas, sierras, cerros, llanuras, desiertos, travesías, etc. de la región y lo que se sabe de ellos	
		e)	Nombres de minas, salinas, caleras, etc., de la región y lo que se sabe de ellas	
		f)	Nombres de ríos, riachuelos, arroyos, torrentes, manantiales, fuentes, pozos, lagos, lagunas, etc., de la región y lo que se sabe de ellos	
		g)	Nombres de caminos antiguos, veredas, atajos, puertes, sendas, pasos, vados, etc., y lo que se sabe de ellos	
		h)	Tribus indígenas de la región, religión, usos, costumbres, etc	
		i)	Lenguas indígenas, apuntes de gramática, vocabularios, frases sueltas	
		j)	Locusiones, giros, trabalenguas, frases hechas, semejanzas, chistes, motes, apodos, modismos, provincialismos, voces infantiles, etc.	
		k)	Otros conocimientos	21

OTROS TRABAJOS

113

Localidad Los Pedrazas 2

Escuela Nac. No 113

Directora - Bertha Muruaga

Recogidas de la población

Procedimientos para limpiar lanas

A los trajes de lana se les extrae las manchas con la fruta del zacaraí conocida por algunos por oreja de negro: se muele esta y se pone en una palangana con un poquito de agua se lo deshace un poco con las manos y luego se moja el cepillo en esta preparación aplicándoselo en la mancha.

Para las manchas de tinta creolina, sebo de carro ó se pone la ropa al sol rociándolos por momentos con agua de cal o de limón.

Localidad Los Pedrazas
Escuela Nal Nº 113
Directora Bertha Muniáz
Recogidas de la población

Plantas tintoreas

De la barba de peña se extrae un color café claro o más oscuro segun la cantidad de barba.

De la hoja del nogal se extrae un color café.

De la caiscara del nogal con alpacarroza se extrae un color plomo o negro segun la cantidad.

De la caiscara y de la hoja del nogal se extrae un color oscuro y para dejarlo negro se untan ceniza.

De la semilla del churgui se extrae gris, o negro segun la cantidad.

De la caiscara del sauce se extrae un color amarillo claro, que le llaman color sieuña.

Del molle córdoba con el sueco se extrae un color plomo.

De la caiscara del ubil se extrae un color sieuña.

Del clavillo con el álamo se extrae un color naranjado.

De la grana y la cochinilla se extrae un

color rojo.

Del aliso se extrae un color rosado.

Del coronillo " " " "

Del hollín se extrae un color naranjado.

Del lechico se extrae un color café que puede ser de diferentes tonos.

De la chilca se extrae un color amarillo

Del quebrachillo " " " "

De la chilca se " " " verde

De la raiz del piquillín se extrae un color morado.

De la raiz de la sacha ura o ura de zorro se extrae un hermoso color amarillo

Localidad . Los Pedrazas
Escuela - Nal Nº 113
Directora . Bertha Muriáz
Recogido de la poblacion

Flora del Departamento

maderas.

El Quebracho colorado se emplea en ebanistería y curtiduría : sirve como combustible

El Biscote (blanco y negro) se lo emplea en la carpintería, se hacen tirantes dinteles, marcos, puertas ventanas etc : sirve como combustible.

El Nogal silvestre de cuya madera se hace puertas marcos etc. la cáscara y la hoja se las emplea en la tintorería.

El Aliso es empleado en tirantes de techumbres

El Ceril cuya madera es empleada lo mismo que el nogal ~~xxxxplea~~ sirve como combustible

El Coco es empleado en la muebleria como combustible y en estos lugares trabajan de su madera hermosos estribos.

El molle se lo emplea en la carpintería y en la tintoreria : de su fruta se extrae una bebida conocida vulgarmente con el nombre de aloja de molle.

El Piquillín es empleado como combustible y su raíz en la tintorería

Tala se la emplea a veces en la carpintería

El Sauce cuya madera es empleada en construcciones y en la tintorería

La Tusca proporciona buena madera para carbon, para construcciones.

La Sombra de Toro es empleada para fabricar yugos.

El Alamo exelente madera de construcciones diversas

El Laurel como combustible

El Wuil proporciona madera para cucharas, platos etc.

El Corpus del cual se hace husos

El Tarco exelente y madera para construcciones diversas tales como timones cabos de palas, hachas etc morteros - batias.
Como combustible es el más buscado, así como el biscote, el wuil por su duración

Vegetales industriales

El Churqui y la algarrobilla sirven para la curtiduría ~~xxxx~~ por el tanino q ue contienen

El Simbol sirve para la fabricación

estos y de tipas.

La Barba del monte es empleada en el campo para llenar colchones

. El Guiscaluro es empleado por la grana que se extrae de la cochinilla para la tintorería y de su fruta se extrae un excelente arrope.

Vegetales medicinales

La fruta de la higuerilla conocida vulgarmente p con el nombre de piñones produce un vomitivo enérgico y si la dosis es mas fuerte puede ser de efectos tóxicos

La sacha uva planta medicinal y tintórea, de su raiz se extrae un alcaloide amarillo empleado en la dispepsia y en las enfermedades del hígado.

El loconte excelente caústico, cura las lastimaduras de los animales, algunas enfermedades cutaneas tales como la sarna, la lepra etc

Cura ademas las mordeduras de perros rabiosos, de víboras de araña etc aplicando sus hojas frescas y machacadas en la parte herida

El guimpe medicamento de excelente eficacia para corregir la sangre y para curar enfermedades hemorroidales

La chachacoma yuyo aromático hermoso medicamento contra la puna y los dolores del estómago.

Salvia de la puna y salvia de la hoya para corregir la sangre y contra la puna y la hoya.

El arca, el cedrón, el sauco, el poleo, la yerba buena sirve para los dolores de estómago

La escorzonera corrige la sangre.

El agua de cepa caballo idem.

El agua de berbena idem

El agua de la hoja de durazno idem

El agua de ortiga colorada "

El agua de espinillo "

La yareta es empleada para sahumos contra el aire

La doradilla es empleada en té para corregir la sangre

La caña brava conocida por cola de caballo es un excelente medicamento para curar la sangre la disentería

La romaza, el lampazo, el palán curan los dolores de espalda, garganta, cabeza etc.

Localidad - Los Pechazas
Escuela Nal Nº 113
Directora Bertha Muruáz
Recogidos de la población

Flora del Departamento

Se encuentran animales salvajes tales como leones, gatos monteces, huanacos gamas liebres, corzuelas, chanchos del monte, pavas del monte, zorrinos zorros, comadreja, ~~xxxxx~~ ucultuco, viscachas, condores aguilas halcones, gavilanes, caranchos, lechuzas, quitilipe, quililos, alilicuco, el rey de los pájaros, el crespín, el cacuy, el loro barranquero, el calancate lascata, palomas y perdices, chuñas, terotero, zorzal gallareta, el afrecheros, jilgueros, reinas, urracas carpinteros, maestros horneros, pica flor, ventereos patos del agua, iguanas, humucuti checleos lagartijas, víboras de cascabel, víboras de la cruz, culebras, ampalaguas, avispas de miel de palos, moros-moros, abeja de lachiguana hormigas de todos clases.

Localidad Los Pedrazas

Escuela Nal Nº 113

Directora - Bertha Muruáp

Recogidos de la población

Procedimientos y recetas populares para la curación de animales - plantas - venenosas.

El nío planta hervacea, crece sobre todo en las regiones montañosas.

En este lugar los animales no lo comen pero los animales que vienen de otras parte lo comen y mueren ~~tan pronto como lo~~ inmediatamente.

Los moradores de estas cumbres antes de soltar un animal al campo le frontan los dientes con nío molido y luego queman este a objeto de hacerlos tomar su olor.

El chuscho es otra planta muy venenosa; a los animales que comen esto les dan a beber aguardiente y les hechan un poco en las orejas.

El aliso es una planta peremne cuyas hojas sirven de veneno activo para el animal cabrío, les dan a beber legía de ceniza o salmuera bastante fuerte.

El Sunchillo tambien es venenoso pero es muy escaso en estas regiones.

Localidad - Los Pedrazas
Escuela Nal Nº 113
Directora. Bertha Munuáz
Narrante Aniceta de Barranza
Edad 80 años

Leyenda

Relatira al algarrobo

Encontrándose un viajero extraviado en un campo de Santiago del Estero y sin poder encontrar el punto por donde diese paso el río, le preguntó a un natiro de esos lares, si aquí lado se encontraba el paso, y este le contestó' tacu acochai uralaito.

Repetidas veces le hizo la misma pregunta obteniendo la misma respuesta.

Entonces encolerizado el viajero le amenazó con plantificarle una docena de azotes y recien le contestó "que de ese algarrobo más al lado de abajito era el paso".

Localidad Los Pedrazas

Escuela Núm. No. 113

Nombre del Director Bertha Murua

Nombre de la persona que la narró Aniceta de Carranza

Edad - 80 años

- Coplas -

Señores, andube en pretenciones
con la parienta del interés;
y por lograr mis intenciones
perdí las ganas de volver a querer.

Pues me pidió peinetas
aunque fueran de aspa de toro;
y como andaba en pretenciones
le traje peinetas de oro.

Me pidio un vestido
de un generito cualquiera;
y como andaba en pretenciones
le traje pollera de seda.

Tambien me pidió botines
aunque fueran de medio punto;
y como andaba en pretenciones
le traje tres pares juntos.

Que diablilla de mujercita
tan amiga al interés
hasta un macho ajeno que tiene

también me lo hizo vender.

. Yo no me quejo del tiempo
el tiempo quejese de mí
el tiempo dicha me dió
y yo pesares elegí.

Localidad. Los Pedrazas

Escuela. Nº Nº 113

Nombre del Director. Bertha Murua

Nombre de la persona que la narró
Aniceta de Larranza.

Edad - 80 años

Leyenda

Relativa al sapo y al suri

Cuéntase que entre los músicos y cantores más afamados el suri y el sapo eran los que se llevaban la palma

Unos admiraban al sapo, otros al suri razón por la cual llegó a existir entre los músicos una cierta envidia.

Sucedió que hubo una fiesta en el cielo a la que fueron invitados los dos.

El suri contentísimo porque el sapo no podría asistir a tan preciosa reunión por carecer de alas para remontar hacia las elevaciones y pensando ser él el único admirado, hizo los preparativos de viaje, tomó la guitarra y comenzó a rolar.

Mientras tanto el sapo después de comentar para sus adentros el medio de que se valdría para concurrir el también, pensó que iría de lo mejor en la guitarra de su compañero y tomó asiento en ella.

Una vez en el cielo sin saber como, ni en qué tiempo, encontró a su compañero rodeado de toda la concurrencia pero luego comprendió el suri de

los medios que se valdría puesto que durante el viaje no dejó de notar lo pesada que estuvo la guitarra; el suri juró vengarse.

Luego que pasó todo el suri tomó la guitarra y vió que ya estaba su compañero colocado en ella y hechó a volar.

Una vez en medio del espacio, vió la guitarra cayendo el huerpe, el que despavoridos les pedía a las piedras que se hicieran a un lado, pero como estas no lo sintiesen permanecieron quietas; cayó el sapo en medio de las piedras quedando desde entonces su cuerpo enronchado.

Localidad - Los Pedrazas
Escuela Nal Nº 113
Directora Bertha Muriá B
Narrante - Oniceta de Carranza
Edad 80 años

Poesías populares

Señores si quieren saber
el argumento de San Pedro
de un casamiento que se hizo
y era de puros negros.

Negro el que hizo el casamiento
negro novios y padrinos
negro el acompañamiento.

Ya se van para sus negras iglesias
sus negras velas prendieron
ya vienen sus negros curas
y negro fué su casamiento.

Ya se van para sus negras casas
y en sus negros mates bebieron
se buscaron para la boda un blanco ternero;
y a fallo del blanco ternero, carnearon de los mismos negros

Ya traen sus negras longanas
que daban temor y miedo,
pensaron que eran de chancho
y eran de los mismos negros.

Ya se van para sus negras camas
sus negros sueños durmieron,
y al silencio de la noche,
cosas de negro hicieron.

Localidad Los Pedrazas
Escuela Nal Nº 113
Directora Bertha Muruáta
Narrante Aniceta de Barranza
Edad - 80 años

Leyenda

Relatira al piojo y la pulga

El piojo y la pulga se quieren casar y que por falta de pan que no se casarán.

Responde la araña de su telar que si se casan los novios que ella dará el pan.

Lla lo tenemos a su buen pan y a su buena madrina de donde la sacaremos.

Responde la hormiga de su ~~hormiga~~ cocina que si hay muchos dulces que ella será la madrina.

Lla la tenemos a su buena madrina y a su buen padrino de donde lo sacaremos y contesta el zorrino de su molino que si hay muchos huevos que el será el padrino.

Lla lo tenemos a su buen padrino y a su arpero de donde lo sacaremos.

Responde el chivato de su chiquero que si hay muchas cabillas que el será el arpero

Lla lo tenemos a su buen arpero y a su buen cura de donde lo sacaremos.

Responde el raton de su cueva que si atem los gatos que el será el curá.

CARPETA

SIN

CATALOGAR

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

CATAMARCA

225

LOS PEDRAZA

Maestro BERTA MURAT Escuela Nº 113

Fojas 52

OBSERVACIONES

FOLKLORE ARGENTINO

Escuela Nº 113 de Los Pedraza

Director Berta Murúa

TRABAJOS ENVIADOS

				CANTIDAD
1º – Creencias y Costumbres.	A. *Creencias y prácticas supersticiosas.*	*a)*	Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturaleza inanimada	6
		b)	Supersticiones relativas a plantas y árboles	3
		c)	» » » animales	12
		d)	» » » faenas rurales	
		e)	» » » juego	3
		f)	» » » la muerte, juicio final	2
		g)	Fantasmas, espíritus, duendes	2
		h)	Brujería	1
		i)	Curanderismo	1
		j)	Mitos	
		k)	Cosmogonía	
	B. *Costumbres tradicionales.*	*a)*	Ceremonias con que se solemnizan algunos acontecimientos, tales como nacimientos, matrimonios, muertes	
		b)	Juegos	12
2º – Narraciones y refranes		*a)*	Tradiciones populares	
		b)	Leyendas	1
		c)	Fábulas, anécdotas	0
		d)	Cuentos	1
		e)	Refranes, adivinanzas	194
3º – Arte.	A. *Poesías y canciones*	*a)*	Romances, poesías de los aborígenes, poesías populares de género militar o épico que cantan escenas, episodios, luchas, costumbres, etc, de las invasiones inglesas, guerra de la independencia y guerras civiles posteriores	
		b)	Canciones populares	2
		c)	» infantiles	5
	B. *Danzas.*	*a)*	Danzas populares con o sin acompañamiento de canto (versos)	274
4º – Conocimientos populares	*Conocimientos populares en las diversas ramas de la ciencia (medicina, botánica, zoología, astronomía, geografía, etc.)*	*a)*	Procedimientos y recetas populares para la curación de enfermedades	18
		b)	Nombres con que vulgarmente se designa a los cuadrúpedos, pájaros, peces, réptiles, insectos, árboles, plantas, pastos, etc., de la región y lo que se sabe de ellos	
		c)	Nombre con que vulgarmente se designa a los planetas, estrellas, constelaciones, tanto entre la gente del pueblo, como entre los indígenas y lo que se dice de ellos	
		d)	Nombres de sitios, pueblos, lugares, montañas, sierras, cerros, llanuras, desiertos, travesías, etc. de la región y lo que se sabe de ellos	25
		e)	Nombres de minas, salinas, caleras, etc., de la región y lo que se sabe de ellas	
		f)	Nombres de ríos, riachuelos, arroyos, torrentes, manantiales, fuentes, pozos, lagos, lagunas, etc., de la región y lo que se sabe de ellos	
		g)	Nombres de caminos antiguos, veredas, atajos, puertes, sendas, pasos, vados, etc., y lo que se sabe de ellos	
		h)	Tribus indígenas de la región, religión, usos, costumbres, etc	
		i)	Lenguas indígenas, apuntes de gramática, vocabularios, frases sueltas	25
		j)	Locusiones, giros, trabalenguas, frases hechas, semejanzas, chistes, motes, apodos, modismos, provincialismos, voces infantiles, etc.	
		k)	Otros conocimientos	

OTROS TRABAJOS

Localidad - Los Pedrazas 113 - 2

Escuela - Nº Nº 113

Directora - Bertha Muruaí

Tomados de Eloisa Rodriguez y de la población

Odivinanzas

1) Soy liso y llano en extremo,
Y aunque me falta la voz,
Digo en su cara a cualquiera
La más leve imperfección.
Respondo al que me consulta
Sin lisonja ni ficción,
Y si mala cara pone
La misma le pongo yo.

R. El espejo

2) Unidas por la cintura
Hay dos hermanas que mueran
Con solo un cuerpo, dos brazos
Y algo combadas las piernas
Los dedos por ambos ojos
Les mete el que las gobierna,
Entonces ellas destrozan
Cuanto entre sus brazos cierran.

R. La tijera

3) Redonda como todo el mundo
sin mí no puede haber Dios
papas cardenales sí
pero pontífice nó

R. La letra O.

4) Cuál es la primera de los principios.

R. La letra p.

5) Que hay una vez en un minuto
dos veces en un momento.

R. La letra m

6) En medio de mar estoy
no soy astro ni estrella
ni ninguna cosa bella
y en medio de mar estoy

R. La letra a

7) Oro no es - plata no es - abre las cortinas verás lo que es

R. El plátano.

8) Un niñito blanco puntita de color, si le rascan le causa dolor.

R. El fósforo

9) En las manos de las damas casi siempre estoy metido, unas veces estirado otras veces encogido

R. El abanico

10) Allá en el monte, monte naro, hay un fraile franciscano tiene dientes y no come, tiene barba y no es hombre

R. El choclo.

11) Una madre que es muy traidora crió sus hijos y los devora.

R. La tierra

12) Dos amigos vigilante que caminan al compás los pies para delante y los ojos para detrás.

R. La tijera

13) Allá arriba en el balcón hay un fraile mollitón que viste de hábitos blancos y amarillo el corazón

R. El huevo

14) Entre pared y pared hay monjas más de mil entre celdita y celdita hay un velo muy sutil

R. La colmena

15) En el campo suena en las casas se oye.

R. El hacha

16) En el campo verdegea en las casas culebrea

R. La pichana

17) Blanca como la paloma negra como la pez habla y no tiene boca, corre y no tiene pié

R. La carta

18) Estudiante de letra menuda, dime cuál es el ave que no tiene pluma.

R. Ave maría

19) El que lo hace no lo goza el que lo goza no lo ve y por mas bonito qué sea, nadie lo desea.

R. El cajón fúnebre

20) Que cosa, que cosa es, no se fríe, no se come, no se bebe y es grato al paladar.

R. La respiración

21) Alto galón caballero, capa rosada sombrero negro

R. La vela

22) Humo pero no de fuego, citi pero no de cuero.

R. El humuenti

23) Garra pero no de cuero, pata pero no de vaca.

R. La garra pato.

24) Tira pero no de trapo ante pero no de cobre

R. El tirante.

25) Yo a todo chago falta, ami todo el mundo me precisa, y al mismo tiempo me temen con demasiada justicia

R. El fuego.

26) Tres palomitas en un prado, tres tiradores le tiraron, cada cuál mató la suya y las demás se volaron

R. Cada cual nombre de mujer

27) Capa sobre tapa corazón de vaca.

R. La empanada.

28) Tengo un dinero que no la puedo contar, una sábana que no la puedo doblar y un espejo que no lo puedo mirar.

R. La estrella, el cielo y el sol.

29) Porqué entra la puerta a la iglesia?

R. Porque haya la puerta hecha

30) Que cosa, que cosa es, que cuando más grande menos se ve.

R. El aire.

31) Que cosa traspasa el cristal.

R. La luz.

32) Un león coronado de mil colores vestido, estando en el seno de su madre come a su padre vivo.

R. Yema en la misa

33) Si el enamorado es correspondido, hay ahí va el nombre de la dama y del vestido.

R. Elena nombre de la dama
y morado el vestido

34) Ala pero no de cata, lomo pero no de vaca

R. El álamo

35) Llavado de pies y manos
humilde y contigo está
a
adivinad cuál será

R. El caballo.

36). Mar maría, mar no es
olas hecha, río no es
cabeza tiene y pájaro no es

R. El molino

37) En tiempo tiempo, la punta te mato
Yo tengo la culpa si no te apreto

R. La cincha.

38) Fuí por un caminito
encontré una dama
le pregunté como se llama
y me dijo que Juana

R. La damajuana

39) Fuí por un caminito
encontré una niñita
le alcé la polderita
y me arrojé a su sombrerito

R. La comadrilla

40) Fuí por un caminito
encontré un palito
cortar lo pude y rajar no lo pude.

R. El cabello.

41) Cuál será la cosa más parecida a la mitad de la luna.

R. La otra solamente.

42) Que es lo primero que hace el burro cuándo sale el sol el sale el sol.

R. Hace sombra

43) No es lo que come, adivinas si puedes.

R. La nuez.

44) Nadie mi venir previene mi nacer es mi morir, y el que me suele seguir, jamás su bullicio llega.

R. El rayo

45 Soy un mueble muy necesario que tengo por condición limpiar lo que otro ensucia y visitar el rincón

R. La escoba

46) Cien damas en un ~~castillo~~ castillo
todas de vestido amarillo

R. Naranjas

47) Una mulita carga se dispara la carga y queda la mula parada

R. La escopeta

48) Soy de pesado metal y de la muerte instru-
mento, sirvo para bien y mal y soy mas veloz
que el viento

R. El revolver.

49) De dia no sirvo de nada, de noche sirvo bastante
aunque doy mucho trabajo me cortan en
cada instante.

R. La vela

50) Cande es mi me llamo
lero es mi nombre

R. Candelero

51) En medio de una peña blanca hay una
flor amarilla que le gusta tanto a la reyna
de castilla.

R. El huevo

Localidad - Los Pedrazas 6

Escuela - Nº Nº 113

Directora Bertha Muruát

Tomados de la población

Refranes

1) El que se viste con lo ajeno en la calle lo desnudan

2) A causa de los celos son los agravios.

3) De tal palo tal astilla.

4) Hijo de tigre overito ha de ser.

5) No hay lindo que no sea fiero, ni fiero que no sea lindo.

6) No por mucho madrugar amanece más temprano

7) Dime con quien andas y te diré quien eres.

8) Quién da pan a perro ajeno, pierde el pan y pierde el perro.

9) No dejes lo viejo por lo mozo ni lo cierto por lo dudoso.

10) El que mal empieza mal acaba.

11) La paja en el ojo ajeno es visible.

12) En mundo de ciegos el tuerto es rey.

13) Mas vale poco y bueno que mucho y malo.

14) No por mucho madrugar amanece más temprano.

15) Las víboras por el olor se hayan.

16) El que madruga Dios le ayuda

17) A pícaro pícaro y medio.

18) Clavel en boca de perro.

19) Aunque la mona se vista de seda mona se queda.

20) En boca de mentiroso lo cierto se hace dudoso.

21) Si la envidia fuera tiña cuántos tiñosos habría.

22) Gastar pólvora en chirimango, animal que no es comida.

23) No todo lo que relusce es oro.

24) En barca abierta el justo peca.

25) Quien no aprende con los años sufre amargos desengaños.

26) Erre con eme si no me quiere no me queme.

27) La cabra al monte tira

28) El ladron juzga a los demás por su condición.

29) Otras son amores que no buenas razones.

30) El amigo y el caballo no hay que cansarlo

31) El buey solo bien se lame.

32) El que mucho abarca poco aprieta.

33) Querer es poder.

34) Unas verde dijo el zorro cuándo no las puede alcanzar.

35) Buey cansado asienta firme el paso.

36) La raposa vieja no cae en la trampa.

37) No toda las veces va el cántaro al agua y vuelve sano.

38) En el país donde fueres haz lo que vieres.

39) Guarda los cobres y saldrá a los pobres.

40) Cada cosa tiene su tiempo.

41) Casamiento y mortaja del cielo baja.

42) De la muerte y de la suerte no hay quien se escape.

43) Las torres más altas se ven por el suelo.

44) El mundo tiene muchas vueltas.

45) Ojos que no ven corazón que no siente.

46) Hoy por ti mañana por mí.

47) Como es tu vida es tu muerte.

48) Con la vara que midas serás medido.

49) La ausencia causa olvido.

50) La casa se quema y los sueños no saben.

51) En casa de herrero cuchillito mangorrero.

52) El que huye escapa

53) Que hazaña matar una araña con una caña.

54) El lobo grande lo come el chico.

55) El que huye es el más valiente.

56) Parece mentira que los difuntos se estiren.

57) Cuando el río suena agua lleva.

58) No es ladrón el que roba sino el que tapa.

59) No ha de ser su trote, aunque su amor ande al trote.

60) No crea ni Grande contando sepa su dueño y la ande golpeando.

61) No crea palito de brea.

62) Peíname te haré los rulos

63) Amigo que no presta, cuchillito que no corta que se pierda poco importa.

64) A Dios le debo la vida y al fondero la comida.

65) Gracias hacen los monos.

66) Casita que se blanquea algo le falta que quiere.

67) No hay hediondo que se huela.

68) Cuando la seca es larga no hay matrero que no caiga.

69) Gallo mas vivo se le va la liebre

70) Yo tengo las llaves del cielo para hallar lo que yo quiera.

71) Cada vieja alaba su madeja.

72) Para la madre no hay hijo feo.

FOJA NO

REGISTRADA

73) El que mucho habla mucho yerra.

74) En lo más delgado se corta el hilo.

75) Un mal nunca viene solo.

76) No hay bien que dure mucho, ni mal que se acabe pronto.

77) Lo bueno nunca dura.

78) De lo bueno se sirve Dios.

79) Carbón que fué brasa con facilidad se enciende.

80) Mate amargo y mujer fea solo por necesidad.

81) Obra pagado mano quebrada.

82) El que la debe la paga.

83) Ponte en cama y verás quién te ama.

84) En la carcel y en la cama se conocen los amigos.

85) Una manzana mala corrompe las sanas.

86) El interés rompe el saco.

87) Al tonto dígante guapo y lo verán trabajar.

88) De verdes matas y de tonto agatas.

89) Los niños y los locos dicen la verdad.

90) No es mal sastre el que conoce el paño.

91) El que nace barrigón es al mundo que lo fajen.

92) Cuando una puerta cierra docientas se abren.

93) No podemos trotar ahora vamos a galopar.

94) Las paredes y los montes tienen oídos.

95) El que siembra recoge

96) Más vale tarde que nunca.

97) Más vale hallarse a tiempo que ser convidado.

98) Más vale un dichoso a burro que un desgraciado a caballo.

99) No hay que temerle al primero sino a los que se siguen.

100) A la sombra de un dichoso merece un desgraciado.

101) Cualquier día menos hoy día.

102) Mañanas serán las Mercedes.

103) Así dicen y así sale que amor viejo ya no vale

104) Más vale dulce muerte que vida alegre.

105) Para una vida sin gusto más valen las tripas de un cuervo.

106) Cansada estoy de vivir, la vida que estoy viviendo.
Porqué también la vida cansa si se vive padeciendo.

107) No hay que decir de esta agua no he de tomar.

108) Arriba llueve, abajo crece matita que te parece.

109) Más vale un pajaro en mano que un buitre volando.

110) El que calla otorga.

111) Consejos no ayudan a pagar.

112) El anuncio es maldición.

113) Alabanza propia necesidad conocida.

114) Cura, sabe el chancho de freno, el burro de caramelo y el juez de guardamonte.

115) predicar en desierto sermón perdido.

116) Al más sabio se le va la pluma

117) Nadie está libre de un error.

118) De tantas cabras siquiera un cabrito

119) En la puerta del horno se quema el pan.

120) Cómo me tratas te trataré.

121) Al olor del vino acuden los cohines.

122) En ausencia del dueño los bienes son comunes.

123) Al que no le cuesta hace la fiesta.

124) Amor que mucho apura poco dura.

125) No hay peor sordo que el que no quiere oír.

126) Tanto tienes, tanto vales.

127) Quien con malas mañas se cría, tarde y nunca las olvida.

128) Arbol que crece torcido nunca sus ramas enderezará.

129) De un arrepentido se sirve Dios.

130) Por la peaña se lleva al santo.

131) La suerte de la fea la bonita la desea.

132) Que risa le da al talón cuando la media está rota.

133) Si la vista no me engaña la media no es más que caña.

134) Para el fuego no hay viejo lerdo.

135) No hay sábado sin sol ni viejo sin dolor y ni joven sin amor.

136) Roque quien le convidó?

137) Cuéntaselo Calixto que no le oió.

138) El que nace para medio nunca es real.

139) A otro perro con ese hueso.

140) Perro que sale huesotas.

141) Harina de otro costal.

142) Labra de otro rodeo.

143) El hombre prevenido nunca es vencido.

Localidad Los Pedrazas

Escuela - Nal. No. 113

Directora - Bertha Muruat

Contados por Eloisa Rodriguez

Edad de esta 30 años

Cuentos

El pájaro de las alas doradas.

Cazando un día el príncipe Jascha en las montañas de Servia, vio agitarse por los alrededores un pájaro precioso con las alas doradas. Siguiólo al punto, y, caminando trás el, llegó a una elevada colina, cubierta de blancas estatuas; pero cuando ya se disponía a subir hasta su cumbre se le apareció un hermitaño que le dijo: ¡Ten cuidado en esta colina vive una bruja que envía al pájaro dorado como sebo para atraer a los caminantes.

Si te ve, te convertirá en estatua de mármol, pero si logras agarrarla por los cabellos ante de que te vea, quedará reducida a la impotencia.

El príncipe Jascha dejó de seguir al pájaro y trepando por el lado opuesto de la colina descubrió a la bruja vuelta de espaldas a el, y trace cándose con cautela asióla por los cabellos.

Ella comenzó a dar entonces espantosos alaridos y la colina empezó a balancearse pero el príncipe no la soltó.

Bueno Jascha que deseas dijo por fin la bruja.

¿Qué deseas? Que me entregues el pájaro de oro y devuelvas la vida a estas estatuas – respondióle el príncipe.

La bruja entregó el pájaro a Sasha el cual fascinado por su hermosura la besó con pasión; y al contacto de sus labios trocóse el ave en una joven bellísima y amable.

Luego roció la bruja a las estatuas y proyectó sobre ellas su aliento de color azulado convirtiéndolas de nuevo en apuestos doncles, después de lo cuál el príncipe le dejó libre el cabello y desapareció la bruja para siempre y todos satisfechos y alegres regresaron a Belgrado donde la joven y el príncipe no tardaron en casarse y fueron muy dichosos todo el resto de sus días - colorín, colorado el cuento ha terminado.

Los dos hermanos

Había una vez, en una población un viejo y una vieja que tenían dos hijos, el mayor llamado Alejandro era su predilecto, y el menor llamado Juan era mirado con indiferencia.

Un buen día Alejandro manifestó a sus padres el deseo de viajar por un año, comprometiéndose a su regreso de hacerles algún socorro.

Ellos no solo aplaudieron, sinó que le dijeron que lo llevara a Juan como mozo de mano para qué el no tuviera que molestarse en nada.

Negóse al principio manifestándoles de que solo le serviría de estorbo, pues tendría en todas partes que ruborizarse de su compañía a lo que los padres contestaron de qué lo haciera pasar por un particular.

convenidos partieron al día siguiente.

Después de haber caminado bastante Alejandro dispuso de apearse para almorzar participándole a su compañero los desperdicios tan solo.

Pusiéronse en marcha llegando por último a una casa en la que solicitaron alojamiento para esa noche.

A la hora de la cena los invitaron a la mesa a lo que se apresuró Alejandro a contestar, que al peón lo hicieran comer en la cocina.

Al día siguiente prosiguieron su camino llegando luego a unas encrucijadas, negándose Alejandro en que Juan le hiciese compañía en adelante y afectado por las muchas simpatías que adquirió Juan durante su viaje le dijo: Debemos separarnos tomando cada uno una dirección distinta, juntándose al cabo del año en el mismo lugar de separación; indicando el mes y el día en que debían reunirse: Esta inesperada determinación, impresionó mucho a Juan por cuanto era su primera que viajaba. Mientras tanto Alejandro siguió su camino, Juan (entregado a las más profundas cavilaciones) no sabía que dirección tomar hasta que fueron despertados sus pensamientos por un humo que divisó a lo lejos y Juan con la creencia de que allí debía existir gente se dispuso llegar y no fué grande su asombro al dar con un magnífico palacio, nunca visto hasta entonces y en medio de un desierto; pero su estupor fué mayor al penetrar en las habitaciones no encontrando más ser viviente que una gata quien llamándolo por su nombre invitóle a que tomara asiento y explicase los motivos de su visita.

Ante estas preguntas, sencillamente contestó Juan

que había salido en busca de trabajo y como el no conocía a nadie, no sabía que dirección tomar.

A esto contestó la gata de que si era por trabajo ella se lo podría proporcionar por cuánto ella era la reyna de ese palacio, no teniendo por mas trabajo que hacerle compañia y tenderle la cama que ella duerme.

Inmediatamente de haber convenido, lo hizo pasar a la mesa a que almorzara y notando de que era servido por manos invisible, no sabía si soñaba si se encontraba en el mundo de la razon, o sumergido en la demencia.

Terminada la comida, le designó las habitaciones que le habían sido preparadas, agregándole que allí tenía todo lo necesario para remplazar sus vestidos y que por ahora podría retirarse a descansar tomando servicio al día siguiente.

Al otro día principió con su trabajo tratando de atraerse las simpatías de la gata. Asi trascurrieron los días sin sintiéndose Juan muy feliz, cuando el día menos pensado recordó que se le aproximaba el plazo en que debía reunirse con el hermano. Pero no se resolvía a solicitar permiso por no separarse de la gata hasta notarla que algo la preocupaba que esta notando que algo le preocupaba, lo llamó interrogándole sobre el particular, a lo que despues de escucharlo determinó de que se pusiera en camino pagándole por duplicado sus servicios, y cargandolo con los mas preciosos regales lo hizo montar en uno de los mas hermosos caballos de su cuadra rogandole de que su ausencia fuese breve.

Partió Juan y al llegar a las encrucijadas no encontró a su hermano pero este no tardó en aparecer el que al verle a Juan y sin reconocerle

le dirigieron un saludo muy cortez preguntándole luego si que dirección llevaba.

En vista de que su hermano Alejandro no lo reconocía, se hizo presente, aparentando tener mucho gusto. Acto contínuo se pusieron en marcha alojándose en la misma casa donde se habían hospedado la vez primera.

Los dueños de casa invitaron a Juan a la mesa y a Alejandro le indicaron la cocina a lo que contestó Juan que era su hermano.

Terminada la cena, los señores de casa teniendo presente de que estarían muy cansados les indicó las camas y nuestros protagonistas aceptaron; pues debían salir muy temprano.

Mientras tanto, Alejandro pensaba la manera de evadirse de Juan, y cuándo la encontró, resolvió de marcharse solo a su casa, cuando todos ~~estén durmiendo~~ duermieran.

Cuando notó de que todos dormían siguió su marcha, y tan pronto como llegó a la casa manifestó a los padres de que volvía pobre porqué todos sus haberes había empleado en rescatar a Juan de sus libertinajes lo que aumentó la admisión que le tenían.

Apenas llegó le hicieron un recibimiento fatal, despojándolo de sus vestidos le entregaron el envidero de puercos.

Pasaron algunos días - Alejandro pidió consentimiento a sus padres para realizar el compromiso que había adquirido en su viaje y regresar a casa de la futura.

Estos se sintieron muy satisfecho por el enlace, porqué Alejandro había pintado a su novia

endorados tonos.

Cuando Alejandro estaba para marchar sus padres le pidieron de que lo llevase a Juan y que lo dejara en lugares desconocidos para que no pudiese volver.

Emprendieron la marcha llegando por fin al punto donde debían separarse, invitándole a Juan a su casamiento que debía efectuarse a los seis meses de la fecha.

Juan semi desnudo no se atrevió de entrar al palacio pero la gata que nada ignoraba lo hizo llegar, cambiándole sus ropas y dándole el mismo lugar que antes ocupara.

Como este le manifestase el segundo compromiso con su hermano, la gata le dijo que antes de retirarse debía trabajar por ella, y que llegaba el tiempo de saber quien era ella.

La gata se explicó en estos términos: Yo no soy en realidad lo que me ves, soy una princesa encantada y prometido mi mano a mi salvador. Hasta hoy no hubo una persona que ocupara ese lugar por no haber observado las indicaciones que les diera.

Lo dirigió a una montaña a objeto de que le prendiese fuego, y arrojara unos polvos que le dió, pronunciando ciertas palabras cabalísticas que el no conocía, previniendole la diversidad de fenómenos que se sentiría en la montaña para aterrorizarlo y hacerlo mirar a tras pues tan pronto como se diera vuelta quedaría reducido a estatua.

Juan no olvidó una sola palabra de lo que ella le dijo, despues de prenderle fuego, ésto

se encaminó a grandes pasos hacia el palacio sin dar crédito a innumerables voces que lo insultaban que lo amenazaban, ni al ruidaje de sables y cuchillos, ni a los tiros que se le hacían.

Cuándo llegó al palacio encontró no una gata sino la mas hermosa joven que había visto en su vida. Esta le tendió la mano y le dijo eres mi salvador eres mi esposo.

Se hicieron los preparativos de la boda con gran pompa, por cuanto desencantado el castillo todos volvieron a la vida, se casaron y despues partió Juan a cumplir con su hermano reuniéndose con este en el camino, pero Alejandro se adelantó para volver con los mismos partes a sus padres.

Como llegara Juan le dieron una sarta de palos y poniéndole unos harapos le volvieron a dar su ocupación.

Mientras estaban entregados en festejar el casamiento de Alejandro, llego una hermosa carroza toda de oro que conducía una bella dama la que creyeron los padres de Alejandro que sería una invitada, pero luego salieron de la duda porque la señora pidió hablar con el dueño de casa para presentarse como esposa de Juan a quién venía a buscar ~~así como los~~ . Luego que los viejos escucharon a la dama comprendieron la intriga de Alejandro al que le hicieron llover una nutrida apaleadura y lo despidieron de la casa.

Los príncipes partieron a su castillo en donde viven muy felices y entre por un zapato roto para que Vd me cuente otro.

Genovera y Atila

Hace mucho tiempo que vivió y habitó en el pueblo de Nanterre, cerca de Paris.

Esta pastora era una joven que se hacía notar por la bondad y dulzura de su caracter y por su caridad sucedió pues que Atila, ese terrible rey de los Hunos, vino a asediar a Paris esto es a tratar de entrar en la ciudad con su ejército que era muy numeroso. Se apoderó de los habitantes de Paris un terror tan grande, y que todos quisieron escaparse de la ciudad, se hicieron los preparativos para huir.

Pero Genovera en sus exortaciones y palabras y con su ejemplo, les hizo cobrar ánimo y se decidieron al fin a resistir y defenderse.

Al ver esto Atila y temiendo ser rechazado no se atrevió a atacar la ciudad; y de este modo los habitantes se encontraron salvados. Todavía le hizo Genovera otro servicio muy grande.

Se había declarado el hambre en Paris porque habiendo sido la cosecha mala no había pan y muchas gentes se morían de hambre.

Genovera se fué entonces por los pueblos y ciudades inmediatas pidiendo trigo para poder dar pan a aquellos desgraciados habitantes.

Cuando regresó a Paris vino con algunos barcos cargados de grano y de este modo salvó una segunda vez la vida de sus conciudadanos. La Iglesia ha puesto a Genovera en el catálogo de los santos y los habitantes de Paris la han elegido por su patrona.

Localidad - Los - Pedrazas
Escuela - Nal Nº 113
Directora - Bertha Murual

Conocidas por la subscrita y por
Eloísa Rodriguez

Fábulas

El muchacho y la fortuna

A la orrilla de un pozo
Sobre la fresca hierba
Un incauto mancebo
Dormía a pierna suelta
Gritóle la Fortuna:
Insensato, despierta,
¿No ves que ahogarte puedes
A poco que te muevas?
Por tí y otros canallas
A veces me motejan
Los unos de incostante
Y los otros de adversa
Reveses de fortuna
Llamáis a las miserias
¿Porqué si son reveces
De la conducta necia?

El hombre y la culebra

A una culebra que de frío yerta
En el suelo media muerta

Un labrador dormió: mas fué tan bueno,
Que encantamente la abrigó en su seno
Apenas revivió, cuando la ingrata
A su gran bienhechor traidora mata

La cigarra y la hormiga

Todo el verano cantó
La cigarra pobre artista
Y estaba muy desprovista
Cuando el invierno llegó.

Sin la más leve porción
De mosca ni de lombriz
La llamar fué la infeliz
De la hormiga a la mansión

Ruego a Ud, dijo a la hormiga
Me preste un poco de grano
Hasta que llegue el verano
Cara vecina y amiga;

Antes de Enero sin duda
Pagaré a fé de animal
Réditos y capital
Venga señora en mi ayuda

La hormiga dura y mezquina
Es su defecto mayor
¿Que hizo durante el calor?
Dijo a la triste vecina

¿Que hice señora? cantar
Respondió la interpelada
¿Cantó entonces la explotada?
Pues hoy váyase a bailar.

El gato y la paloma

No temas, que estoy de broma;
no temas espera un rato.
Así le decía un gato
a una inocente paloma;
pero esta que, precavida
ante el gatazo temblaba,
cuando este más se acercaba,
daba un revuelo en su huida.
Y así el taimado y traidor,
viéndose siempre burlado,
decía desesperado
y presa de su rencor:
- ¡Ay de ti, si te resbalas
y en mis garras logro verte!
- Soy dócil, sí; pero advierte
que Dios me dotó de alas.
Porque no te desazones,
y tu pretensión olvida:
déjame gozar la vida
y vuélvete a tus ratones.

La mona

Subió una mona a un nogal,
y tomando una nuez verde,
En la cáscara la muerde:
Porque la supo muy mal.
Arrojóla el animal
Y se quedó sin comer.
Así suelo suceder
A quien su empresa abandona,
Porque halla como la mona,
Al principio que vencer.

La carambola, el chico, el mulo y el gato

Pasando por un pueblo un margato
Llevaba sobre un mulo atado un gato,
Al qui un chico mostrando disimulo,
Le asió la cola por detras del mulo.

Herido el gato, al parecer sensible,
Pegó le al macho un arañazo horrible
Y herido entonces el sensible macho
Pegó una coz y derribó al muchacho.

Es el mundo a mi ver una cadena
De rodando la bola,

Y mal que hacemos en cabeza ajena
Refluye en nuestro mal por carambola.

El lobo y la cigüena

A un lobo mientras comía, se le atravesó un hueso en la garganta. Viéndose en semejante apuro, rogó con mil promesas a una cigüena que por allí pasaba que le extrajera el hueso, lo que para ella era muy facil por tener tan largo pico.

Hízolo así la cigüena, y al pedirle después al lobo lo que le había ofrecido, este le contestó

¡Cuán necia eres, despues que he tenido tu cabeza entre mis dientes y que pudiendote matar te he dejado con vida, ¿me pides aún mayor premio?

Los malvados nunca se acuerdan de los beneficios recibidos.

Anécdota

Una señora cuyo nombre tenía en la mas inquietud

y temor de haberse tragado, por casualidad una araña viva, fue a suplicarle a un doctor de gran fama que le diese un antídoto, contra los malos efectos que pudiese ocacionarle con sus picaduras el incómodo huésped.

El doctor por toda respuesta le volvió las espaldas, pero la señora insistió en que le habría de dar un remedio que la librase de la muerte, que ella creía inevitable.

Procurando satisfacerla, el médico se aproximó a los vidrios de una ventana del consultorio y con la mano atrapó una mosca viva. Luego dirigiéndose a la paciente le dijo: "aquí está el remedio". "Abra Vd la boca y en metiendo yo en ella esta mosca, ciérrala y tengala bien apretada para que no salga. Cuando la mosca empiece a revolotear y a zumbar, la araña al oirla, subirá ligera a cazarla y en sintiendo Vd que está arriba, escupe y van las dos afuera; pero . . . .".

El médico no tuvo tiempo de concluir; pues la paciente le dejó con la palabra en la boca prefiriendo sin duda las travesuras de la araña a los beneficios de la mosca.

FOJA EN

BLANCO

Localidad - Los Pedrazas

Escuela - Nal Nº 113

Directora - Bertha Muruáf

Narrada por Eloísa Rodriguez

Edad de esta 30 años

Leyenda

Naraka y Amira

Hace muchos años vivía en la India una señora con dos hijas. La mayor Naraka era perezosa, soberbia y mala; la menor Amira era activa, dócil y buena.

La madre dijo un día a sus hijas: Desearía que una de vosotras fuera a casa del abuelo, pues hace tiempo a lo que no se tiene noticias de él.

- Yo no voy, dijo Naraka; que vaya Amira. Pues no faltaba más que tenga que caminar ocho horas con este calor solo por ver al abuelo!

Amira, partió sola, marchaba tranquilamente por el solitario sendero del bosque, cuando de pronto un ciruelo la llamó y le dijo: Amira, detente un instante y endereza mis torcidas ramas, pues el viento no tardará en quebrarme. En efecto contestó Amira, ocupándose de arreglar las ramas hasta dejarlas derechas.

Algo más adelante notó una hoguera que despedía mucho humo y que le decía: Buena Amira ven saca estas cenizas que me cubren y no me dejan respirar libremente a lo que contesto Amira - te creo. y aproximándose a la hoguera apartó sus cenizas - puso más leña y avivo el fuego.

Continuó su camino hasta llegar a un pequeño arroyo el que exclamó: Hermosa Amira, quiere quitarme

la arena y las hojas que obstruyen mi paso? Con mucha gusto te ayudaré sobre arroyo - así hizo en efecto - sacó toda la arena y quitó la basura.

Era de noche cuando Camira llegó a casa de su abuelo el que sintió placer porqué sabía lo buena y atenta que era su nieta.

Permaneció en casa de su abuelo todo el tiempo de la cosecha ayudándole en todo, despues de lo cual le pidió que la dejara regresar a su casa. El abuelo tuvo mucha pena al separarse de su nieta y cuándo estaba dispuesta para marcharse la bendijo y le regaló un fúl búfalo - un hermoso abanico y un colchón de plumas.

Largó el búfalo y se puso en marcha hasta llegar al arroyo el que cantaba - toma - toma Camira esta tela, la he traído para tí y recogiendo la finísima tela prosiguió su camino, cuando al llegar a la hoguera las llamas cantaban, ya viene la niña de buen corazon, ya viene la cariñosa hermana y añadiendo luego toma - toma amable Camira esta torta he preparado para tí, porqué fuistes buena conmigo cuándo necesité de tu ayuda y Camira recogiendo la torta se puso nuevamente en camino hasta llegar al abuelo el que tenía en sus ramas un hermoso collar de perlas y dirigiéndose a Camira le dijo: tómalo bondadosa Camira lo he guardado para tí porqué fuistes buena conmigo. Y recogiendo el collar el que lo colocó en su cuello se apresuró en llegar a la casa.

Cuándo regresó a la casa la madre la recibió con viva alegría más su hermana se mostró grosera y mala pues al llegar le dijo « No tienes derecho para dejarme sola con todo los trabajos, mientras tu te vas a pasear tan largo tiempo para conseguir tan hermosos regalos

Pero Camira le contó de la forma que los obtuvo y la envidiosa Naralla se resolvió a visitarlo al abuelo. Así fue que al día siguiente se puso en marcha pensando no en ayudarlo sino en traer obsequios.

Cuándo llegó al sitio donde estaba el abuelo

este se expresó en los mismos términos que a Amira - pero Naraka le contestó - no faltaba mas que eso! mientras enderezo tres feas ramas tengo tiempo de seguir adelante un buen trecho. Llegó á la hoguera y al arroyo y les contestó que le importaba a ella que se lo cuenten a otro. Llegó a la casa del abuelo pensando en nó abandonarle hasta no recibir los regalos pero en aquel momento le salieron al encuentro su tío y su esposa los que la apalearon diciéndole que se vuelva a su casa que ellos sabían que no iba por ayudar al abuelo sinó por los regalos y Naraka tuvo que regresar fatigada y hambrienta 1 con el consuelo de encontrar los regalos en el camino.

Al llegar al arroyuelo vió la tela que flotaba en sus aguas quizo sacarla y por pocas no se ahoga y cuando salió del arroyo sacudiendo sus ropas mojadas decía - no importa - no importa obtendré la torta pero al llegar a la hoguera y pretender sacarla se quemó los dedos y bajando un gran pajaro se llevo la torta dejándola con las ganas de comerla pero se consoló con obtener el collar y con este pensamiento llegó al ciruelo y al ver el collar en las ramas pegó un salto con tan mala suerte que cayo de cabeza al suelo quedando largo rato sin sentido.

Cuándo volvió en sí había desaparecido el collar y la pobre herida en la cabeza y desmayada de hambre y de fatiga hizo esfuerzos poderosos hasta llegar a la casa.

La esperaba en la puerta Amira para darle la bienvenida y al enterarse de lo sucedido - la acostó curando sus heridas y sirviéndole luego un fortificante y para consolarla le ~~decía~~ ofreció el búfalo y todo los regalos pero Naraka se rehusó diciéndole no aceptaré porqué de todo lo que me pasó yo sola tengo la culpa y desde hoy seré buena y amable como tú.

Localidad - Los Pedrazas

Escuela - Nº Nº 113

Directora - Bertha Muruaga

Narrado por Vicente Escalante

Edad de este 10 años

Juegos populares

En este lugar las carreras, las riñas, la taba y la pandorga constituyen los juegos de capital importancia

Juegos infantiles - Eloisa Rodriguez

El gallo ciego - el botón, botón te daré - la manilla - la colita el rizcate - las bolitas - la pelota - Don Juan de las casas blancas - el hilo de oro - Catalina - paloma blanca - el lobo ete

- El lobo -

Se formará una rueda colocándose en el centro de ella el lobito los rueda girará a redor del lobo cantando esta frase: Que lindo pasar por acá cuando el lobito está durmiendo, preguntándole despues

R- Que estás haciendo lobito?
L- afilando un cuchillito!
R- Para que'?
L- Para tarnear una orejita.
R- Porque'?
L- Porque me comió la azucenita y la yerbita.
R- Me alegro - me alegro - me alegro dirán girando otra vez y el lobo saltará adentro hasta tomar alguna la que será el lobo nuevamente.

Las cuatro esquinas

Se traza un cuadro en el patio o bien se escoje una pieza, colocándose un niño en cada una. Un quinto niño recorrerá las esquinas preguntándoles "tiene pan" y el interrogado le contestará en la "otra esquina"; aprovechando de que este se va a la otra esquina se cambiarán los ocupantes de las esquinas vecinas, sin dar tiempo de que sean tomadas por el que hace el recogido; pues si este logra colocarse, alguno de los cuatro quedará sin sitio para comenzar él nuevamente la gira.

Los siguientes juegos son por el estilo de la mancha

a) Una vez seremos tres
en la casa del inglés
el inglés tiró la espada
y mató a cincuenta y tres

b) Botellita de licor
hay de menta
hay de rosa
para mi querida esposa

c) La naranja se pasea
por la sala del comedor
no me mate con cuchillo
mátame con tenedor

d)
Lori-bilori, vicenti-colori.
lori birin contra barin.
pica lichote
fuera chicote.

La costurera, Carlos V, la 25 et son otros juegos conocidos en esta población

-Adivina quien te dió-

El niño designado para dirigir el juego, se coloca en el centro del círculo que forman los otros. Uno de estos se coloca delante del director encorvándose, ocultando el resto entre las manos de este de modo que nada pueda ver y colocando una de las suyas sobre su propia espalda. Los demás niños vienen por turno, le toman la mano que tiene en la espalda y disfrazando la voz, le dicen "Adivina quien quien te dió"

Si el paciente acierta con el nombre del que le habla, este ocupa su lugar y aquel substituye al director.

El 4º [illegible]

Localidad - Los Pedrazas

Escuela - Nº Nº 113

Directora - Bertha Murua

Narrada por Eraclio Barranza

Edad de este. 80 años

Curanderismo

a) Para curar las hernias de los niños se les saca el ombligo en un tallo de higuera el que debe ser colocado en la puerta de la casa, a medida que este se va secando el niño sanará del mal.

b) Para curar el dolor de muelas es remedio muy eficaz el colocarse en los dedos cortijas de la cola de iguana.

c) Colocándose en cuarto creciente la panza de un sapo en el cuello, tres veces en forma de cruz desaparece el coto.

d) Frotándose el cuerpo con grasa de iguana combaten el pasmo

e) Los orzuelos se curan saludándolo tres mañanas seguidas a la salida del sol, al mortero expresándose en estos términos - Muy buenos días tenga Vd Señor mortero.

g) Para curar ciertas erupciones que aparecen por lo general en las manos y en los pies, conocidas vulgarmente con el nombre de tistos, se cuentan estos y a segun el número se colocan en un genero llamativo, granos de sal, y haciendo un atadito se lo tira en el camino sin ver donde cae, el primero que recoge carga con el mal, sanando el que lo tuvo.

b) Para hacer desaparecer ciertos tumores que por lo general salen en las axilas e ingle, una segunda persona tres mañanas seguidas le sacará el rostro en la ceniza el que será cortado tres veces con un cuchillo en forma de cruz pronunciando al mismo tiempo estas palabras ¿quién corta? contestando el enfermo - Inga-corta

Pasando las tres mañanas el enfermo sanará de los tumores conocidos vulgarmente por secos.

Localidad - Los Piedrazas

Escuela - Nº Nº 113

Directora - Berta Muruáil

Narrada por Vicente Escalante

Edad de este 80 años

Brujería

a) Este señor, como todos los de la localidad dicen que existió no hace muchos años una Salamanca (lugar donde se entrevistan las personas con el diablo) en Bilabsa de los Molinos; dicen ser una gran montaña piedra forma de cora abajo de la cual hay un profundo pozo en cuyo centro hay una piedra en forma de bramadero en donde el diablo ataban las mulas. A dentro de ella, dicen que se ha visto, hombres y mujeres desnudos - serpientes - arañas. toda clase de animales feos y entre estos un chivo que parecía hacer de jefe de los concurrentes. A la entrada había animales preparados para recibirlos al son de las músicas diversas que en ella se tocaban

x b) Qué se ha visto de nuevo fenómenos diversos - luces colorradas de.

c) Qué se contó que un hombre entró a la salamanca por curiosidad y estando en ella se arrepintió de haber entrado y sin saber como se encontró en pleno campo enmarañado en un pereaval.

d.) Las personas que concurrían a la salamanca tenían un muñeco hecho de trapo con todas las partes del cuerpo y a objeto de poderle colocar los alfileres en el punto donde

¿querían localizarle el dolor a la persona determinada.

Localidad - Los Pedrazas
Escuela Nal. Nº 113
Directora - Bertha Murvait
Narrada por Elvira de Rodriguez
Edad de esta - 80 - años

Supersticiones relativas a fantasmas espiritus, duendes.

a) Era muy conocido en las generaciones anteriores el espanto fantasma - especie de gigante envuelto con un paño blanco que aparecía los caminos y el que andando en esos mismos lugares le alcanzaba la sombra del fantasma quedaba muerto al instante o bien perdía la razón por algún tiempo.

b) Hay ciertos puntos - agrega la señora - en que no es el fantasma el que sale - sino una viuda la cual los acompaña (ya de ápice ya colocándose en las ancas del caballo) hasta que cantan los gallos o atraviesan un río o arroyo; quedando muerto el caballo.

c) El duende lo pinta un enano muy negro y de sombrero extremoso de grande, con una mano de hierro y otra de lana.

Aparece a la siesta - hora en que todos duermen - en la quinta de las casas, trepado en una higuera desde donde les arroja piedras palos, toda clase de objetos. Pero estas travesuras solo las hace en la casa donde hay una muchacha de larga y abundante cabellera las que lo combaten fingiendo comer un pedazo de pan untado en el estiércol y como es muy asqueroso se retira para siempre de la casa.

Localidad Los Pedrazas
Escuela Nº Nº 113
Directora Bertha Murnaf
Narrada por Elvira de Rodriguez
Edad de esta 80 años

Supersticiones relativas a cosas funerales, muerte, juicio final etc.

a) Refiere esta señora que cuando alguna persona moría, colocaban el cuerpo en la sepultura con un cántaro con agua y una servilleta con pan, pues como el muerto debía levantarse hasta la última noche del novenario era preciso colocarle alimento.

b) Cuán ha llegado hasta nuestros días en la gente de campo supersticiones por el estilo tales como la de colocar una mesa en un cuarto deshabitado y en ella colocar un jarro de agua hasta el fin del rosario?

Localidad Los Pedrazos
Escuela - Nal Nº 113
Directora - Berta Murua
Narrada por Vicente Escalante
Edad de este - 70 años.

Supersticiones relativas a juegos

a) (A) Para obtener de cierto ganancias, en las riñas de gallo. se le unta al gallo preferido debajo de las alas grasa de gavilán o de zorro a objeto de que el contrario al sentir el olor de la grasa dispare sin querer entrar a la riña.

b) (C) Para el juego de la taba se tendrá presente que la luna esté en creciente.

c) (C) Se tabiará al gorrino para lo cuál han empleado el siguiente procedimiento - Se busca un gorrino y al encontrarlo se da tira en dirección de donde va el gorrino tres veces la taba - el último Tiro (es casi seguro de hacer suerte) decidirá. Si es suerte puede desde entonces contar de que no habrá persona humana que le gane la taba.

Los Pedrazas
Escuela Nº 119
Directora Bertha Murua
Narrada por Vicente Escalante
Edad de este 70 años

Supersticiones relativas a animales

a) Si se encuentra un perro al lado izquierdo del camino es indicio de yeta.
b) Cuando cantan las chuñas es indicio de vientos.
c) » » » perdices » » lluvias
d) » » el quelupio » » visitas
e) » se lava la cara el gato » » »
f) » vuela en las piezas una mariposa negra es indicio de luto
g) » » » » un pescador negro » »
h) » » » » » » verde » » buenas noticias
i) » una víbora negra (viuda) llega a las casas » » luto
y si se le da muerte, muere algún pariente cercano razón por la cuál muchos no la quieren matar.
j) El matar una víbora el Viernes Santo ganancia de indulgencia.
k) » » un sapo colocándole la boca hacia arriba atrae la lluvia
l) El gato negro representante del diablo por cuyos motivos no les gusta para el hogar gatos de este color.

Localidad - Los Pedrazas
Escuela - Nal Nº 113
Directora - Bertha Mursiat
Narrada por Vicente Escalante
Edad de este - años

Superticiones relativas a plantas

a) La planta de ruda y de calauchín no deben faltar de ninguna casa, porque estas indicarán cuando llegue una bruja a la casa, despidiendo un fuerte olor.

Teniendo estas plantas las brujas no podrán hacer mal ninguno.

b) Las plantas de nogal no deben colocarlas cerca de la casa porque en ella se cobija el demonio.

c) Iden, las plantas de caña veral porque siempre se ha visto salir ~~uno~~ de ellas una mano negra

Localidad - Los Pedrazas

Escuela - Nal Nº 113 28

Directora - Bertha Muruaf

Narrada por María Galván de Silva

Edad de esta - 85 años

Supersticiones relativas a fenómenos naturales

a) Cuando se desencadena una tempestad y esta viene acompañada de piedras - rayos - truenos etc se traza una cruz de ceniza en el patio de la casa para calmar la ira de Dios

b) Se queman sustancias benditas

c) » encienden velas benditas

d) » saca algun santo al patio

e) » reza el Trisagio oración preparada para el efecto

f) » permanecerá durante la tempestad ocultos en la pieza cuidando de no practicar informalidades, porque estas pueden constituir a irritar la ira divina.

Localidad - Los Pedrazas

Escuela - Nal Nº 113

Directora - Bertha Murua

Narrados por Filemón Barranza y conocidos en todo el lugar

Canzas populares cantadas

1) A unos les tocan las coplas
como agua de manantial
pues a mí me pasa igual
dos coplas de mi salen
como ovejas del corral

2) Aquellos años dichosos
trataré de recordar
veré si puedo olvidar
tan desgraciada mudanza
en quién se tenga confianza
tiemple - vamos a cantar.

3) Cantando me he de morir
cantando me han de enterrar
cantando he de llegar
al pié del "eterno padre"
desde el seno de mi madre
vine a este mundo a cantar.

4) Desde entonces la guitarra
es mi única compañera
solo ella me fué sincera
y jamás me traicionó.

5) Esta guitarra que toco
tiene boca y sabe hablar
solo le faltan los ojos
para alegrarme a Gloria

6) Chacarera soy señores
ya no tengo que vender
se han acabado las sandías
y los zapallos también.

7) Chacarera de mi vida
chacarera del tandil
ahora que tengo tipa
no tengo que sacudir.

8) Chacarera, chacarera
chacarera del Tandil.
ahora que tengo cama
no tengo con quien dormir

9) Chacarera de mi vida
chacarera del Tandil,
todos duermen con mujer
yo tambien quiero dormir.

10) Chacarera de mi vida
dame de tu pecho un ramo,
no me digas chacarera
chacarera no me llamo.

11) Tus dientes niña hechicera
cadenas de marfil son
que me tienen presa el alma
y tambien el corazon.

12) Dicen que las golondrinas
pasan el mar volando,
así me paso yo
toda la noche cantando.

13) Yo vide en una ciudad
una torre andar agata,
y en el fondo de la mar
un burro arando batatas.

14) En el fondo de la mar
suspiraba una ballena,
y en el suspiro decía
quien tiene amor tiene pena.

15) Yo soy como palomita
que en los campos me mantengo
comiendo piedra chiguita
porqué querida no tengo.

16) Te adoro y te he de adorar
mi pecho amor te tributa,
será mi templo tu gruta
y tus piés serán mi altar.

17) El valor para mentir
te fue muy facil hallar,
y te falta ese valor
para decir la verdad.

18) Rayos de luz son tus ojos
que a la más libre atención,
airados matan de enojos
serios matan de amor.

19) Las flores y los cariños
hay que saberlas cuidar,
las flores sin agua se secan
el amor sin beso se va.

20) Cuando dos se quieren bien
y no se pueden hablar
los ojos sirven de lengua
para más disimular.

21) A tus ojitos los comparo
con las alturas del sol
yo quisiera ser pajarillo
para volar a tu balcón.

22) Dicen que los ríos crecen
cuando acaba de llover,
así crecen mis amores
cuando no te puedo ver.

23) Si el amor que yo te tengo
pudiese trocarse en agua
ya los peces nadando
hasta los cielos llegaran.

24) Ya te he dicho que te quiero
no te he de dejar de querer,
una sola vida tengo
que por ti la he de perder.

25) Una palabra me diste
la que no la cumplirás
más yo cumpliré la mía
de no olvidarte jamás.

26) Para que amanezca el día
si luego ha de anochecer
para que son tus cariños
si no han de permanecer.

27) Para que quiero la landa
si cada día la llora
si otro dichoso merece
gozar la prenda que adoro.

28) Cómo no voy a llorar yo
como no voy a tener pena
cuando ven un árbol caído
todos quieren sacar leña.

29) Dicen que al amor constante
le pagan con menosprecio
eso ha sabido mi amor
ya no es constante por eso. (por ISO.)

30) Cuando siento tus pisadas
me pongo como la grana
es que por verte se asoman
las colores a mi cara.

31) Los ojos de esa morena
se parecen a mis males
grandes como mis penas
negros como mis pesares.

32) Anoche tuve un sueño
que dos negros me mataban.
eran tus hermosos ojos
que enojados me miraban.

33) Madre, madre que me matan
que ya no me puedo valer,
son dos ~~ojos~~ asesinos
los ojos de esa mujer.

34) No te fíes de ojos negros
porque tiran a matar,
ojos negros fueron
la causa de mis males.

35) La mujer que a mí me quiera
tres cosas ha de tener,
linda boca lindos ojos
lindo modo de querer.

36) Dicen que S. Teresa
cura los enamorados
buena santa debe ser
pero amí no me ha curado.

37) Dicen que los afligidos
se consuelan con llorar
yo soy afligido y lloro
y no me puedo consolar.

38) Al pié de un coposo pino
llorando me lamentaba
como el pino era tierno
de verme llorar, lloraba.

39) A una peña ~~doy~~ dí mis quejas,
~~para~~ por ver si me consolaba;
como la peña era dura
ningún consuelo me daba. X

40) De lejos te quiero mucho
de cerca con más razón
el rato que no te veo
se me parte el corazón.

41) En el cielo hay una nube
en la nube hay un reloj
el reloj marca las horas
para que nos queramos los dos.

42)
La vida del necio es larga
la vida del sabio es corta
tambien las flores del mundo
duran menos que las hojas.

43) Dicen que me has olvidado
no te hago mucho duelo
porque las torres mas altas
talvez se ven por el suelo.

44) De que te sirve chiquilla
que te pases sin hablarme
si las fatigas te ~~ha~~ hogan
has de venir a buscarme.

45) Dale la mano al caído
y ayúdalo a levantar
mira que estás en el mundo
y algún día tu caerás

46) Para que falso jurastes
que solo amí me adorabas
si ahora te veo tirana
que con otro te regalas

47) Dijistes que me querías
que nunca me olvidarías
ahora por nuevos gustos
ya no me quieres hablar

48) En la puerta de mi casa
tengo un paraíso florido
no lo cuentes a nadies
que los dos somos queridos

49) Dicen que no nos queremos
porqué no nos ven hablar
a tu corazón y al mío
se le debe preguntar.

50) Una mora me enamora
una turca me da penas,
una cristiana me tiene
entre grillos y cadenas.

51) La naranja es naranjada
el limón es color caña
como quieres que te quiera
si tu corazón me engaña.

52) La naranja nació verde
y el tiempo la maduró,
mi corazón nació libre
y el trigo lo cautivó.

53) Llamo de las mujeres
lo comparo a la pajuela,
que arde mucho, dura poco,
pero alumbra, pero quema.

54) Cuando miro al cangejo
me pongo a considerar,
que se parecen a mis dichas
que caminan hacia tras.

55) Dicen que te vas mañana
yo me voy al otro día
aguardadme en el camino
llevadme en tu compañía

56) A mi me dicen el negrero
porque quiero a una negra
cual es aquel que no quiera
comer gueeillos con breva

57) A orillas de aquel río
estaba un sapo de rodillas,
con el espejo y la naranja
haciéndose la pabilla.

58) Una tórtola te traigo
que del nido la cogí,
su madre llora por ella
como yo lloro por tí.

59) Tengo un dolor en el pecho
y los médicos me dicen
que no es dolor, que es amor
que va criando raices.

60) Pregúntale al enamorado
que será más dolor
que le saquen una muela
o le quiten el amor

61) Algún día tu alma
con las mudanzas del tiempo
llorarás lo que yo lloro
sentirás lo que yo siento

62) Algún día tu alma
lagrimitas derramé
mira lo que el tiempo hace
que ya no te puedo ver

63) Sembré trigo, nació trebol
del trebol nació la flor,
yo me altero y no me altero
a tener contigo amor.

65) Yo sembré una pasión
y coseché un olvido,
~~ego~~ regaba una esperanza
y un mal pago ha producido.

66) Al tronco de un árbol verde
que con sus hojas mantenía,
recuerda como se pierden
las ilusiones de un día.

67) El árbol que llega viejo
toda sus hojas derrama,
así se acaba la suerte
de la noche a la mañana.

68) La mujer que quiere un viejo
que será su pensamiento,
que haga de cuenta que abraza
un quebracho cascariento.

69) Al pasar por tu casa
pegué un fuerte tropezón,
a ver si por ese medio
te ~~t~~ ablandase el corazon.

70) De la uva nace el vino
del aceintuna y el aceite,
desde el vientre de mi madre
vine a este mundo a quererte.

71) Las horas que tiene el día
las he repartido así,
nueve soñando contigo
y quince pensando en tí.

72) De las peñas brota el agua
del olivo el aceite,
de mi corazon sale
tanto amor para quererte.

73) En Chile planté un rosa
en Valparaiso un clavel,
en el pago los Pedrazas
allí está todo mi querer.

74) Buenos Aires buena tierra
Santa Fé para llorar,
Catamarca de mi vida
que no te puedo olvidar.

75) Vamos a Buenos Aires
a comprar mujer barata,
veinticinco pesos por cada una
y una vieja de llapa.

76) En el pago los Pedrazas
Ha habido una novedad,
se ha disparado una vieja
con aparejo y bosal.

77) El día que yo me embarque
a mi suegra la he de llevar,
haber si se marea
y la puedo echar al mar.

78) El día que tu me quieras
lo mismo que yo te quiero
decídmelo de prontito
que yo de prisa me muero.

79) Si me amas como yo te amo
ni tanto constante como soy yo,
no trates el olvidarme
que tu me robas el corazón.

80) Si me quieres te quiero
si me amas te amo,
si me olvidas te olvido
yo a todo me hago.

81) Yo me enamoré de noche
y la luna me engañó,
creyendo que era bonita
cuando había sido más fea que yo.

82) Que dichosa es la violeta
cuando está por florecer,
más dichoso seré yo
si muriera en tu poder.

83) Para que Dios me daría
tanto amor para quererte,
ahora para olvidarte
será preciso la muerte.

84) Cuantas veces por la calle
me habrás deseado la muerte,
si quieres verme morir
dadme el veneno más fuerte.

85) Si tu cara fuera pasto
y yo fuera un mancarrón,
más vale me moriría de hambre
pero darte un mordisco.

86) En vano es que yo quiera
disimular mi dolor
si en los ojos y en el semblante
llevo escrita mi pasión

87) Ayer me dijistes que hoy
hoy me dices que mañana
ahora te digo yo
que ya se me quitaron las ganas.

88) Anoche estando triste
me puse a considerar
lo poco que vale un hombre
cuando no tiene que dar.

89) Cuando un pobre llega a una casa
donde mate están tomando
si le llegan a convidar
son unos palos volando.

90) Si para el rico le ponen silla
para el pobre le ponen banco
allí parece el pobrecito
como tronco medio del campo.

91) Para el rico le ponen cama
con cintas y con bordados
para el pobrecito le ponen
un cuero mal estaquiado

92) Cuando un pobre llega a una casa
donde quiere visitar
luego le hablan con desden
y le mandan a trabajar

93) No importa trabajar
sudando sin ganar plata,
lo más triste es ver lo andar
al pobre de tonto agata.

94) Cuando el pobre está gimiendo
viene un rico y se atraviesa,
luego sale el pobrecito
rascándose la cabeza.

95) El rico anda adelante
el pobrecito siempre atrás,
pa allí anda el rico y le dice
de amores como te va.

96) Para el pobre nunca hubo
remedio para la pobreza
no hay más que echar hojas
y rascarse la cabeza.

97) Los gallos cantan al alba
y también al amanecer,
ellos cantan porque saben
yo canto por aprender.

98) El gallo ala madrugada
alza las alas y canta,
el que duerme en cama ajena
madrugando se levanta.

99) Dicen que de susto muere
aquel que visiones ve,
yo ví una lagartija
no se si me moriré

100) Todos me dicen casate
yo no me quiero casar,
porque mujer a mi gusto
no he podido encontrar.

101) Todos me dicen casate
eso es lo que no han de ver;
que yo le de plata al cura
para que otro tenga mujer.

102) Soy del barrio de los Pedregales
donde relumbra el acero
lo que digo con la boca
lo sustento con el cuero.

103) No les temo a los delmundo
donde llueve y no gotea
donde se hacen los tortillas
al canto de la batea

104) Ayer me puse a tabear
con el ñato Salvador,
tiro a tiro me ganaba
que ñato tan tabeador.

105) El amor de las mujeres
lo comparo al de la gallina,
cuando no está el gallo grande
cualquier pollo se le arrima.

106) El amor de las mujeres
lo comparo con el perro.
aunque le sacudan palos
nunca desampara a su dueño

107) Morena es la Magdalena
morena es el bien querido,
morena es la gente buena
viva la gente morena.

108) Aquí me ven señores
como garza en la laguna,
estirando mi pescuezo
sin esperanzas ningunas.

109) Aquí me ven señores
como pasa amojosada,
toda la niña me dicen
retírate en vales nada.

110) Todas las chiquitas
las miro con afición
porque chiquita es la prenda
que adora mi corazón.

111) Para que quiero la vida
con tan inmenso dolor,
si he de vivir padeciendo
morirme será mejor.

112) Chacarera de mi vida
chacarera del carrizal,
de mi pago he de venido
porque me pagaron mal.

113) Cuando estoy a solas lloro
y en conversación me río,
para que no digan la gente
que ando con pensamientos míos.

114) Morenito soy señores
yo no niego mi nación
aunque la tierra se parta
santiagueño soy señora.

115) Santiagueño soy señores
yo no niego mi nación,
mas vale ser santiagueño
y no tucumano haidor.

116) Para que me distes el sí
haidora teniendo dueño,
sabiendo que no se goza
con gusto lo que es ajeno.

117) Quien dice que no se goza
y con gusto lo que es ajeno
sabiendo disimular
se goza mejor que el dueño.

118) Ya viene el carnaval
por el pueblo de Catamarca,
yo lo estoy esperando
en mi sainó cara blanca.

119) Cuando canto chacarera
pongo toda mi atención,
porque se me representa
el domingo de tentación.

120) A la vuelta chacarera
a la vuelta sin pelear,
la mujer que no me quiera
los diablos la han de llevar.

121) A alguien no le ves esperanza
ver un viejo pretendiente,
si lo ves que se ríe
no le parecen los dientes.

122) En blanco papel te escribo
por qué blanca fué mi suerte,
en renglones divididos
porque de tí vivo ausente.

123) Anoche me confesé
con el cura de las higueras
de penitencia me dió
que bailara veinte chacareras.

124) Anoche me confesé
con el cura de S. Miguel,
de penitencia me dió
que adore a mi mujer.

125) Anoche me confesé
con el cura de S. Blasa
me dió por penitencia
que la firmeza bailara

126) Anoche me confesé
con el cura de S. Blasa
y me dió de penitencia
que me lavase la cara

127) Ya te he dicho en otra
primera y segunda vez
que no llames esa puerta
que no te han de responder

128) Para qué quiero la vida
y la vida para qué,
si otro dichoso merece
gozar lo que yo adoré.

129) Para que quiero la vida
si cada día la lloro,
si otro dichoso merece
gozar la prenda que adoro

130) Para que te aclarasteis
siendo que fuisteis libre,
para que me dísteis el sí
siendo de tanto imposible.

131) Lástima te estás teniendo
planta en tan mal estado,
en ésta mi larga ausencia
a poco no te has secado.

132) El día que yo me muera
de alegrará toda la gente,
y llorará el alambique
donde está el aguardiente.

133) Yo no sé como ni cuándo
vendrá la muerte por mí,
que venga cuándo ella quiera
que yo estoy dispuesto a morir.

134) Todas las mañanitas voy
a preguntarle al romero,
si el amor tiene cura
que de amor yo me muero.

135) Todas las mañanitas
madruga un tuerto,
con un ojo cerrado
y el otro abierto.

136) Yo no sé que me habrás hecho
para que te quiera tanto,
sin duda que en tu pecho
habrá algún encanto.

137) Mañana me voy para Salta
pasando para Jujuy,
a entregarme a los montes
a llorar como acuy.

138) Las calles de Entre Ríos
regadas y barridas están,
para que pase Rosaurita
llorando su soledad.

139) Le digo a mi corazón
que calle porque conviene,
él me responde llorando
mucho es el amor que tiene.

140) Pregunto a mi alma abatida
que pasión oculta esconde,
y el corazón me responde
tengo una ilusión perdida.

141) Para mí no hay tiempo alegre
soy un desojado lirio,
que a los golpes de un martirio
se secan mis ojas verdes.

142) Yo me casé con Doña Juana
para dormir en buena cama
y después me salió
que el colchón no tenía lana.

143) A mi pago me he venido
pasando ríos crecidos;
aquí vengo preguntando
quién compra una alborada.

144) Mira de donde me vengo
solo por verte a ver,
como has sido tan ingrata
nunca conoces el bien.

145) Nunca conoces el bien
de prenda que te ha querido,
cuándo te halles sola y triste
llorarás lo que has perdido.

146) Me gusta que todos tengan
y a mí que falta no me haga,
me gusta hallarme a tiempo
y luchar de una enchilada.

147) En el cielo no hay faroles
que todas son estrellitas
bendita sea la madre
que te parió tan bonita

148) Me quisiste, me olvidaste
me volviste a querer
zapatito que yo arrojo
no me lo vuelvo a poner.

149) De la falda de aquel peñón
se ha despeñado una hormiga,
se ha quebrado una cadena
se ha safado una costilla.

150) Porque no que te quiero
todos andan con la pena.
Yo no se que les importa
amor de vidas ajenas.

151) Más allá de la vida
en una región sombría
unida siempre estará
tu sombra a la sombra mía.

152) Un viejo de cien años
una vieja de ciento dos,
una vez que se juntaron
dieron gracias a Dios.

153) Una vieja de cien años
un viejo de ciento tres,
la vieja cae de espaldas
y el viejo a cuatro pies.

154) Dadme tu ala palomita
para llegar a tu nido,
sabiendo que estás sola
acompañarte he venido.

155) Bajadme con tus alitas
como la gallina el huevo
olvidad cosas pasadas
y volvedme a quereis de nuevo.

156) Atención pido al silencio
al silencio atención;
que me voy a poner
a contarles una relación.

156) Atiendan señores míos
atiendan les contaré
lo que me vino a pasar
con una infame mujer

157) Las pruebas de tu cariño
me dicen que me engañó
porque tan falsa me fué
porque cruel me traicionó

158) Papeles son papeles
cartas son cartas,
palabras de mujeres
todas son falsas.

159) Ya sé que no me quiere
ya sé que no me ama,
ya se que no guarda
caricias para mí.

160) Ya se que otra caricia
más dulces que las mías
hallan podido un día
tu pecho conquistar

161) Así decía
un enfermo de amores
que se moría
que se moría

162) Que se moría que sí
vamos andando,
por falta de una pluma
no andoy volando.

163) No andoy volando, que sí
¡ay! que no puedo
decirte con palabras
lo que te quiero.

164) Lo que te quiero, que sí
¡ay! que me ha dado,
un dolor y con verte
se me ha quitado.

165) Se me ha quitado que sí
la chiquitita, la chiquitita,
dice que tiene miedo
dormir solita.

166) Dormir solita que sí
vamonós donde
donde la luna nace
y el sol se pone

167) Y el sol se pone que sí
dorado cielo, dorado cielo
donde estará la negra
de mi consuelo, de mi consuelo

168) De mi consuelo que sí
cielo adorado, cielo adorado
muchos tiempos has tenido
y no la has logrado, no la has logrado

169) No la has logrado que sí
mucho la quiero, mucho la quiero
no la quiero para hermana
y hermanas tengo y hermanas tengo

170) Hermanas tengo que sí
cantando digo, cantando digo,
el que no tiene hermanas
no tiene amigos, no tiene amigos.

171) No tienes amigos que sí
cierto es de cierto, cierto es de cierto,
que si no fuera cierto
no lo digera, no lo digera.

172) No lo digera que sí
esoes muy cierto, esoes muy cierto,
como sacarse un ojo
quedarse tuerto, quedarse tuerto.

173) Como quedarse tuerto
así lo digo, así lo digo,
que mi negra ha pasado
no la he sentido, no la he sentido.

174) No la he sentido que sí
grata alegría, grata alegría
cuándo tendrán alivio
las penas mías, las penas mías

175) Las penas mías que sí
cantando lloro, cantando lloro
por un bien que he perdido
otro que adoro, y otro que adoro.

176) ~~[illegible]~~
Otro que adoro que sí
vida del alma, vida del alma,
la despedida es corta
la ausencia es larga.

178) De mis labios brota sangre
de mi pecho amor profundo,
ojos que ven y ni gozan
para que andan en el mundo.

179) Bien hecho que así me pase
por haber sido costante,
quiero corazón ajeno
sabiendo de más ante.

180) No se que tiene tu amor
que me tiene más que ciego,
en vano veo mi desengaño
y desengañarme no puedo.

181) Porqué me pagas así
ingrata del corazón,
sin haber causa mayor
te tomé tanta afixcion.

182) Si te fastidia mi amor
luego ya descansarás,
no te seré más molesto
ya no te ofenderé más.

183) Te prometo ser constante
hasta que venga la muerte,
tenerte en la memoria
aunque de ti viva ausente.

184) Querida prenda del alma
que en mi pecho estás visible.
aunqué de tí viva ausente
olvidarte es imposible.

185) Mañana me voy a lima
en un caballo de hormiga
una pulga de baquicana
y un piojo panza tordilla

186) A una selva solitaria
me retiraré a vivir
a llorar mi desventura
que tu amor me hizo sentir.

187) El amante es como el niño
que se enoja y tira el pan,
haciéndole un cariño
se lo come y pide mas.

188) A la mujer bandolera
no le trates casamiento
porque es como la piedra bola
que no sirve para cimiento.

189) De noche te vengo a ver
por no aguardar mañana,
si quieres saber quien soy
habre tus puertas tiranas.

190) Para ~~el~~ bailar el gato
se precisa cuatro,
dos niñas buenas mozas
y dos muchachos guapos.

191) ~~Bailo~~
Bailando un gato estuve
me mordió un piojo,
le pegué un seco
y le saqué un ojo.

192) Dices que no me quieres
porqué has sabido,
que me gustan las viudas
maridos vivos.

192) ¿Qué quieres que te traiga
de Chilecito?,
Una rosita blanca
y un clavelito

193) Así me han dicho
y me siguen diciendo,
que otro es el que goza
y yo ando presumiendo.

193) Que quieres que te traiga
de las estancias,
una chuña pelada
para sustancia.

194) Dicen que todos tienen
yo tambien tengo,
las esperanzas
que me mantengo.

194) De Buenos Aires vengo
no traigo plato
pero traigo narices
para las ñatas,

195) Antes de que te vayas
me he de ir a verte,
a ver si con halagos
puedo vencerte.

195) Que lindo es el verano
cuando los pastos maduran,
y dos se quieren bien
de la legua se saludan.

196) Ante noche paseando
por calle oscura,
me alumbraron los rayos
de tu hermosura.

196) Ante noche soñé un sueño
soñaba con quien quería,
me despierto y encuentro a la muerte
haciéndome compañía.

197) Chiquitita y bonita
te vas criando
como q te quiero mucho
te voy dejando.

197) Ante noche soñé un sueño
y me finaba de risa,
soñaba que me quemaba
las faldas de la camisa.

198) Para que quiero vida
dadme la muerte
darmela despasito
no me atormente.

199) Ante noche y anoche
y esta mañana
me corrieron los perros
de tus cuñada.

200) Prestadme tus ojitos
tendré dos pares,
con los míos no puedo
llorar mis males.

201) De tus hermosos ojos
no tengo queja,
ellos quieren mirarme
y tu no los dejas.

203) Arbolito tierno
frente un potrero,
queredme negrita
que soy soltero.

204) Ojitos negros
chiquita y linda,
boquita colorada
como la guinda.

205) Yo no sé que les hace
las ropas blanca,
a unos los entristece
y a mí me encanta.

206) Yo no sé que les hace
la ropa negra,
a unos los entristece
y a mí me alegra.

207) Para Martín García
me han destinado,
por no haber más motivo
que haberte amado.

208) Del infierno adelante
cincuenta leguas,
tengo de hacerle un rancho
para mi suegra:

209) A la casa de mi suegra
la lleva el viento,
ojalá la llevara ~~con ella adentro~~
con ella adentro.

210) ~~A~~ La casa de mi suegra
está rajada,
ojalá se partiera
y la apretara.

211) Dicen que las heladas
se ~~quen~~ los yuyos,
a sí me van secando
amores turjos.

212) Al cabo se juntaron
los parecidos,
el clavel con la rosa
son muy unidos.

213) Negrita de mi vida
que te parece
que el árbol que se seca
ya no florece.

214) Negrita quien te ha pegado
que vienes llorando
talvez con este negro
te ~~h~~anden selando.

215) Veinticinco limones
en una rama,
amanecen cuarenta
por la mañana.

216) Arriba de un olivo
cuatro doncellas:
amargo es el olivo,
dulces son ellas. X

217) Debajo de un olivo
parió una cabra,
cuatro cabritos negros
y un mala cara.

218) Vidita de mi vida
por ti pusiera,
la vida en peligro
si me ~~t~~apreciaras.

219) Vidita de mi vida
cantando lloro,
por un bien que he perdido
y otro que adoro. X

220) Para las viejas celosa
yo se un remedio,
cortarles una oreja
y darles a los perros.

221) Para las viejas celosas
yo sé un remedio,
darles baño de asiento
en un hormiguero.

222) A las viejas celosas
las lleva el zorro,
ojalas la llevaras
con viejo y todo.

223) A tocar la guitarra
me han de ganar
pero a quererla a mi negra
no han de moniar.

224) A tocar la guitarra
me han de ganar
pero a cargar la tipa
no han de moniar.

225) Todo los ~~tiperos~~ guitarreros
se van al cielo
porqué tienen la dicha
de ser tiperos.

226) Al sonido de la guitarra
se juntan muchos,
unos a colcas vino
y otro a los puchos.

227) Guitarrita p de pino
sos muy quejosa
así me quejo yo
por varias cosas.

228) Guitarrita de pino
cuerdas de alambre,
más me gustan las chicas
que las grandes.

229) Toda la noche canto
y nada no saco
como quieras que tenga
garganta de sapo.

230) Toda la noche canto
y nada tomo,
como quieras que tenga
garganta de plomo.

231) La garganta me duele
de tanto cantar,
si me dieran un trago
ya habrá de sanar.

232) La garganta me duele
la cara me arde,
tanto cargar la tipa
de mi comadre.

233) Dices que no me quieres
Dios se lo pages
cuando una puerta se cierra
docientas se abren

234) Dices que no me quieres
ya me has querido
ya no tiene remedio
lo sucedido.

235) Arribita, arribita
dijo la liebre,
muevan patitas
que el galgo viene.

236) Tus ojos morena
se burlan de mí,
solo vos dices que no
y yo digo que sí.

237) Para que quiero cruz
en mi rosario,
si me morena tiene
cruz y calvario.

238) Al chileno lo han muerto
dentro de un coche
quien lo mete al chileno
andar de noche.

239) Chiquitita la novia
chiquito el novio,
chiquitita es la cama
del matrimonio.

240) De los cien imposible
que el amor tiene,
ya los llevo vencido
noventa y nueve.

241) Los amores y la luna
son en todo semejante
entran con cuarto creciente
y salen con cuarto menguante.

242) Dime que te llamas
para escribirte
yo me llamo Carranza
para servirte.

243) Veinticinco de Mayo
y nueve de Julio,
solo aprecios míos
y desprecios tuyos.

244) Mi madre me quiere mucho
me tiene muy regalón,
a mi nunca me falta
de mi bolsillo el chicharrón.

245) Vi correr un campo
arder un río,
vi fuego en tu pecho
y arder el mío.

246) Si de cristales fueran
los corazones
tan claras se vieran
las intenciones.

247) Ciento cincuenta pesos
me han ofrecido
para que deje de amarte
y yo no he querido

248) Una pulga bailando
quebró un cladrillo,
y el piojo enojado
sacó el cuchillo.

249) La cinta verde me gusta
por ser color de esperanza
pero más me gustan los tamales
porqué me llenan la panza.

250) ~~En el campo~~
Esa niña que baila
me diera un beso
y el que baila con ella
que muerda un hueso.

251) Esa niña que baila
no tiene medias
el gaucho que la acompaña
tampoco lleva.

252) Esa niña que baila
baila en ayunas
maten una gallinas
delén las plumas.

253) Esa niña que baila
zapato blanco
como será de buena
para la olla de zanco.

254) Ese niño que baila
zapato fino
como será de bueno
para cobear vino.

255) De tus hermosos ojos
no tengo quejas
ellos quieren mirarme
y tu no los dejas.

256) Para pasear de noche
no quiero luna,
cielito estrellado
la noche oscura.

257) Triste me pilla la tarde
la noche con gran dolor,
suspirando me amanece
llorando me nace el sol.

258) Los gatos de mi casa
son cazadores,
en la orilla del fuego
cazan carbones.

259) Los gatos de mi casa
son diferentes
porque dentro de la boca
tienen los dientes.

260) Los gatos cuándo seguman
saltan para arriba;
tiran rasguñones
por la barriga.

261) Dicen que en Catamarca
nacen las flores,
pero yo digo que en los Pedroza
nacen mejores.

262) El tiempo rápido tiempo
el tiempo, tiempo me da,
y el mismo tiempo me dice
que el me desengañará.

263) Una noche soñaba yo
que dos negros me mataban,
y eran tus hermosos ojos
que enojados me miraban.

264) Marquita dame un beso
que me voy a confesar
y si el cura me regaña
yo te los volveré a dar.

265) La sotana de un cura
rota la hilacha,
por los ajitos verdes
de una muchacha.

266) Ojos negros y pardos
son los comunes
los que me cautivaron
fueron azules.

267) Cada vez que te miro
rutia la pierna,
los ojos me relumbran
como linternas.

268) Que dichosos serán
los que se aman con ternura
disfrutando con ventura
las delicias del amor.

269) En una tarde de viento
nos juramos mutuo amor
como eran palabras tantas
el viento se las llevó.

230) Para que Dios me dará
tanto amor para quererte
si ahora para olvidarte
será preciso la muerte.

231) Tanta ida y venidas
tanto pasar por aquí,
se te gastarán los botines
y nada sacarás de mí.

232) Corazoncito tierno
lleno de pena,
dime por quien arrastra
tantas cadenas.

233) Prestadme tus ojitos
tendré dos pares,
con los mío no puedo
llorar mis males.

234) Los ojos con que me mira
no son los acostumbrados,
que de mirar se conoce
que los tiempos están cambiados.

FOJA EN

BLANCO

Los tires

V 1) De mi fogo me he venido
arrastrando mi bozal
y aquí vengo a verte
la cara como loco sin sal.

M 2) Por esta calle me voy
por la otra me doy la vuelta
el verso que me has dicho
como tu abuela la tuerta

V 3) Ves aquella nube negra
que viene cubriendo el monte
allí te tengo retratada
orejas de guardamonte.

M 4) En la puerta de mi casa
tengo un pedazo de suela
si no hallas a quien farrear
anda farrea a tu abuela.

M 1) Señorita soy un pobre
guariamé le pagaré
ahora no tengo plata
cuando tenga le daré.

M 2) El hombre para ser hombre
tres cosas ha de tener
hablar poco decir mucho
y no alabarse en la vida

M 3) Señorita soy un pobre
pobre pero generoso
como hueso del espinazo
pelado pero sabroso

M 4) No vengas a decirme
cosas que todos me dicen
que yo los conozco a los hombres
del talón a las narices

V 1) Ves aquella nube negra
que no llueve ni gotea
así me tiene tu amor
como trapo en la batea

M 2) En el campo hay una flor
que le llaman ají cillo
que vienes pintando
muchacho sin calzoncillos

V 3) Si por pobre me desprecias
digo que tienes razon
amor pobre y leña verde
arde cuando hay ocasión

M 4) En la puerta de mi casa
tengo una planta de higuera
con un letrero que dice
tengo novio y no es cualquiera

V 1) Hace tiempo que tengo
una pasión arraigada
y como no consigo nada
con mayor frecuencia vengo.

M 2) Papeles son papeles
cartas son cartas
palabras de los hombres
todas son falsas

M 3) Ojitos de claro celeste
ojitos de claro punzó,
no me hagas penas tanto
dadme la contestación.

M 4) La cinta para ser cinta
no ha de ser de dos colores
el hombre para ser hombre
no ha de amar dos corazones.

V 1) Me enamoré jugando
de una María,
y cuando quise olvidarla
ya no podía.

M 2) ~~Antes de apasionarte~~
~~mira primero,~~
~~lo que me dices eso es muy cierto~~
~~eso es muy cierto~~

V 3) Antes de apasionarte
mira primero
después de apasionado
ya no hay remedio

M 4) Lo que me dices
eso es muy cierto
como sacarse un ojo
y quedarse tuerto

M 1) Te regalo dos violetas
cuídalas hermosas
son los mensajeros discretos
que envío a tu corazón

M 2) Las flores y los cariños
hay que saberlos cuidar
la flor sin agua se seca
amor sin amor se va

V 3) Las pruebas de tu cariño
me dicen que me engañaste
porqué tan falsa me fuiste
porqué cruel me traicionaste

M 4) La naranja es amarilla
el limón es color café
como quieres que te quiera
si tu corazón me engaña

V 1) Te quiero mas que a mis ojos
más que a mis ojos te quiero
pero mas quiero a mis ojos
porque te vieron primero

M 2) Cuando pasas por mi lado
sin tenderme una mirada
de mí no te acuerdas nada
de tí me acuerdo demasiado

V 3) Me acuerdo de tí ma veces
que minutos tiene el día
y todos son de quererte
y no olvidarte jamás

M 4) De hora en hora largo un suspiro
y pensativa vuelvo a quedar
al recordar yo con vehemencia
que con la ausencia me olvidarás

FOJA EN BLANCO

Localidad - Los Pedrazas

Escuela - Nal Nº 113

Directora - Bertha Muruát

Conocida por la subscrita por Ulaísa Rodriguez y otras personas

Canciones infantiles

C1 Escojiendo oficio

Buen diá mi señoría
mato un tiro liro lá.
Qué queriá mi señoría
mato un tiro liro lá.
Yo quería una de sus hijas
mato un tiro liro lá.
A cual de ellas la quería
mato un tiro liro lá.
Yo quería a Rosita
mato un tiro liro la.
Qué oficio le darás
mato un tiro liro lá.
La pondremos de costurera
mato un tiro liro lá.
Ese oficio no le agrada
mato un tiro liro lá.
La pondremos de pianista
mato un tiro liro lá

Ese oficio si le agrada
mato un toro lirio lá.
Hagamos la fiesta juntas
mato un toro lirio lá.

Escojiendo novia

"Hilo de oro, hilo de plata
hilito de San Gabriel.
Una señora me dejo
qué lindas hijas tiene Vd.
Si las tengo o no las tengo
si las sabré mantener.
Con el pan que Dios me ha dado
ellas comen y yo tambien.
Ya me voy muy agraviado
al palacio de el rey;
A avisarle a la reyna
y al hijo del rey tambien.
Vuelve, vuelve, pastorcillo
no seas tan descortés;
De las tres hijas que tengo
llevatela a la mejor.
Esta tomo y esta llevo
por esposa y gran mujer
Su madre es una rosa
y su padre es un clavel."

Catalina

Estaba Catalina
sentada bajó de un laurel
poniendo los pies al fresco
viendo las aguas correr.

De pronto pasó un soldado
y lo hizo detener,
deténgase Vd soldadito
una pregunta le haré

No lo ha visto a mi marido
en la guerra del Paraguay...
No señora no lo he visto
ni se que señas tendrá.

Es alto y muy bizarro
y al hablar es muy cortés
y en las alas del sombrero
lleva las insignias del rey.

Si lo conozco señora
lo mató un genovés
y lo que me encargó fué
que me casase con Vd.

Siete años lo he esperado
siete años lo esperaré
sino viene a los catorce
yo de monja me entraré

A mis dos hijos varones
a las patria se los daré
mis dos hijas mujeres
conmigo las llevaré.

Catalina, Catalina
lindo nombre de mujer
hallando con su marido
sin poderlo conocer.

Ya se acaba la historia de aquella
de aquella infeliz mujer
que hablando con su marido
no lo pudo conocer.

Arroz con leche

Arroz con leche me quiero casar,
con una señorita de buenos lugares;
que sepa coser, que sepa bordar
que sepa hacer medias para un general

Yo soy la viudita del barrio del rey,
que me quiero casar y no se conquien;
con esta sí, con esta nó
con esta señorita me caso yo.

La reyna de España

Si la reyna de España muriera
Carlos V quisiera reinar
Correría la sangre española
como corren las aguas en la mar.

El pañuelo escondido

Se venda los ojos a un niño, o se le obliga a permanecer oculto mientras que los otros esconden un objeto, después se le llama para que lo busque.

Para orientarlo se dice: «¡vivo!» ¡«caliente!» según se aproxime más o menos al objeto oculto y en caso contrario: ¡Frío! ¡más frío! etc.

Se complica el juego reemplazando la busca del objeto por la ejecución de un movimiento convenido de ante mano. - Canto -

¡Que lindo es este juego!
¡Que linda diversión!
¡Primero a clase y luego
Luego a diserección!

Si alguno no lo sabe
Lo debe confesar;
Que de venir acabe.
Y aprenderá a jugar

La venda bien vendada
Ninguna observación
Comience la partida
¡Que linda diversión!

Que busque diligente
Que busque sin cesar
¡Caliente, ¡mas caliente!
Así lo ha de encontrar

Que busque sin derrio
Que busque con afan
¡Se hiela! ¡Cuanto frió!
¡Se quema en un volcán

FOJA EN

BLANCO

Localidad - Los Pedrazas

Escuela - Nº Nº 113

Directora Bertha Muzaf

Narrados por Carmen de Escalante

Edad de esta - 30 años

Arrullos

a) Dormite mi niño
dormite mi sol
dormite pedazo de
de mi corazón

b) Este niño lindo
se quiere dormir
y el ficaro sueño
no quiere venir.

c) Dormite mi niño
que tengo que hacer
lavar los pañales
sentarme a coser

d) Este niño lindo
se quiere dormir
pongale en la cama
debajo de un jazmín.

e) Dormite mi niño
que el zorro ha de venir
no vengas zorrito
ya se va ha dormir

f) Zorrito, zorrito
vení llevalo
a este niñito
no quiere dormir

g) Este niño lindo
nacido de día;
quiere que le den
mazamorra fría

h) Este niño lindo
nacido de noche;
quiere que lo saquen
a pasear en coche.

i) Arrarrá mi niño
arrurrú mi sol
arrurrú pedazo
de mi corazon.

j) Este niño lindo
se quiere dormir
quiere que le cantes
el arrarrá

a) Señora Santa Ana
porqué llora el niño
por una manzana
que se le ha perdido

b) Dile que no llore
yo te daré dos
una para el niño
otra para mí.

a) No me afligen las penas
de mis trabajos
pues por ti, hijo mío,
es que me afano.
Noche y día
tu amor, que es mi consuelo
mi fuerza anima.

b) Cuando tu pobre madre
se arrastre vieja,
tu serás, hijo mío,
quien la sostenga,
duerme, alma pura
mientras velo anhelosa
junto a tu cama

FOJA EN

BLANCO

Localidad - Los Pedrazas

Escuela - Nal. Nº 113

Directora - Bertha Murruaf

Conocidos por la subscrita, Eloisa Rodriguez y Rorario Escalante

Poesía épica a Magallanes

Yo amaba el mar desde mi tierna infancia,
Su augusta soledad me arrebataba,
Y en mirar una nave a la distancia,
Cruzando el horizonte me extasiaba.
Contemplar de las olas la arrogancia,
Las borrascas vencer ambicionaba;
El mar con su llanura me atraía,
El mar con su rugido me dormía.

Y en ansia de cumplir con el deseo
Que mi Dios en el alma poner quiso
Y sediento de un bélico trofeo,
Yo salí a disfrutar un paraíso.
Marino me torné; mi teatro veo,
Las altaneras naves por fin piso,
Y, ¡vive Dios! que nunca mi palacio
Tantos goces me dió como ese espacio

Hay un oceano inmenso, transparente,
Que sus aguas estrella en bancos de oro.
Espejo de un edén rico, esplendente,
Retrata su belleza y su tesoro

De América feliz al occidente,
Suspira en dulce murmurar sonoro,
En las espumas de sus blancas olas
Perlas arroja en playas españolas.

Ese mar que acaricia los arrecifes
Que guarda la riqueza de la tierra,
Más fortuna al hallarlos más laureles,
Para el que logre descubrirlo encierra
El paso para oriente a los bajeles
Sin el cabo que al mismo Gama aterra,
Y darle a España impulso tan fecundo,
Que pueda andar, circunvalar el mundo.

Por llegar a ese mar muchos marinos
Con su muerte su nombre eternizaron;
Los Pinzones, Solises, peregrinos
Del infinito océano lo intentaron.
Cinco naves, señor, y los caminos
Que pilotos tan sabios no encontraron
Abrirá a la bandera de los lides
Y triunfará en el mar como en las lides.

Cinco naves, señor, y Carlos Quinto
Dueño será de un colosal imperio;
Cinco naves y al punto su recinto
Se unirá al esplendor de un hemisferio
Otro mundo a su voz, secreto instinto
Me revela señor, este misterio;
Y si valen mi vida y sus afanes
La doy por cinco naves Magallanes.

FOJA EN BLANCO

Localidad - Los Pedrazas

Escuela Nal. No. 113

Directora - Bertha Muruát

Tomados de la población en general

Procedimientos y recetas populares para la curación de enfermedades

1) Para el dolor de cabeza - parches de sebo, carbón y yerva colocados en la sién. Ojas de rosas - ojas de palan etc.

2) Para la fiebre - friccionar el cuerpo con aguardiente alcanforado - con sebo lavado en siete aguas con sal.

3) Para el dolor de estómago - té de polco - ruda - durazno apio - arbusto etc. Un atado de ceniza colocado en el estómago

4) Para el corazon - té de clavel blanco - azahares - torongil cedrón, albahaca, violeta etc

5) Para la tos convulsa te de violeta - de saúco - arrope de chañar - franelas calientes al pecho y espalda.

6) Para la indigestión - Vino hervido con romero y azufre - agua de arrayán

7) Para el aire, ahumar la cabeza con azucar - yerva - yareta, - con basuras arrastradas por la creciente: si es en los ojos colocarse en redor del ellos mitades de porotos - papel de agujas - pedazos de tabaco.

8) Para el pasmo: grasa de gallina con flor de manzanilla. aguas de hinojo - apio - perejil - anís - cocido con una yema de huevo dosis de azufre. - fricciones en todo el cuerpo con grasa de víbora, de gallina, de iguanas, de zorro, de averuz etc.

9) Para el resfrío - fricciones de sebo con ají: pisados con agua de manzanilla o de molle - fricciones de aguardiente con mostaza o tabaco: sinapismos a los pies de mostaza o de ají amargo con sebo: sudoríficos de naranja con aguardiente - quemaduras con aguardiente.

10) Para el dolor de garganta buchadas de ~~xxxxxx~~ llantén con sal

11) Para la disentería: leche con cáscara de granada molida: almidón cocido en agua de membrillo - agua de cola de caballo (caña brava) baños de asiento.

12) Para el desarreglo de vientre - agua de ucucha yuyo.

Para la inflamación - cataplasmas al vientre de lino, de malva - aguas de lino o de malva - enemas de malva o lino.

13) Para la sangre - aguas de verbena - cuitarlo - escorzonera de ortiga colorada - doradilla - cepa caballo - espinillo de.

14) Para el dolor de oído - humo de cigarro de yerba con anís - colocarse en él algodón alcanforado o lana negra.

15) Para el costado - tomar una penca de tuna o de pita y aplicado a la parte dolorida - agua de espinillo - de quimpe.

16) Para heridas: agua de tusca - polvo de zorro

17) Para las arrugas: carne de zorro.

18) Para asegurar la dentadura - quimpe - álamo - carne de potro.

En este lugar las casas son designadas por los siguientes nombres

1) Los Padrajos Verdaderos
2) La Aguada
3) Los Galpones
4) El Comedero
5) El Sauce
6) Los dos Sauces
7) Los tres Sauces
8) El Nogal
9) Las Casas Viejas
10) La Ribera
11) Las Lechuzas
12) El Rincón
13) La Huerta
14) Los Saleados
15) Bilapa de los Molina
16) Bilapa de Carrila
17) Chacra Vieja
18) El Nogalito
19) El Aguay Cóndor
20) Las Madrinas
21) La Retirada
22) Los Palos Blancos
23) Los Arbolitos
24) El Remanso
25) La Banda

De todas estas estancias nada particular se puede citar exceptuando Bilapa de los Molina que fué muy mentada por haber existido allí una salamanca.

Las montañas que son cadenas secundarias que se desprenden de la Sierra de El Alto son designadas a seguir una la estancia o puesto que encierran. Entre estas los Cerros Altos (notables por haberse encontrado plata) la Pulpería, la Loma Redonda son conocidas por encontrarse en el camino que conduce a S. Cruz.

De los ríos el más importante es el río de Bilimano que nace en Bilapa

Hay numerosos arroyos que toman el nombre a seguir la estancia por donde pasen.